叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父



注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 怀安多特政府：部落社会(wyandot Government A Short Study Of Tribal) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

怀安多特政府：部落社会(Wyandot Government A Short Study of Tribal)

第1/1页

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[pg 57]
[页 -]

[第57页]

[smɪθ'səʊni.ən] [ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] — ['bjʊərəʊ] [ɒv; əv] [eθ'nɒlədʒi] .
SMITHSONIAN INSTITUTION — BUREAU OF ETHNOLOGY .
史密森尼 机构 — 局 的 民族学 .

史密森学会——民族学局。

[dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['paʊəl] , [də'rektə(r); daɪ'rektə(r)] .
J . W . POWELL , DIRECTOR .
J . W . 鲍威尔 , 导演 .

JW POWELL，主任。

['waɪənˌdɑːt] ['gʌvənmənt] :
WYANDOT GOVERNMENT :
怀安多特 政府 :

怀安多特政府：

[ə; eɪ] [ʃɔːt] ['stʌdi] [ɒv; əv]['traɪb(ə)l] [sə'saɪəti] .
A SHORT STUDY OF TRIBAL SOCIETY .
一个 短的 学习 的 部落 社会 .

部落社会简史。

[baɪ]
BY
经过

经过

[dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['paʊəl] .
J . W . POWELL .
J . W . 鲍威尔 .

JW·鲍威尔。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[pg 59]
[页 -]

[第59页]

[ɪn][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['waɪənˌdɑːt][fɔː(r)] [gruːps] [ɑː(r); ə(r)]['rekəg'naɪzd] — [ðə; ði]
In the social organization of the Wyandots four groups are recognized — the
在 这 社会的 组织 的 这 怀安多特人 四 团体 是 认可 — 这
['fæməli] , [ðə; ði][dʒenz] ,
family , the gens ,
家庭 , 这 基因 ,

在怀安多特人的社会组织中，存在四个群体——家庭、氏族、

[ðə; ði] ['freɪtri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [traɪb] .
the phratry , and the tribe .
这 氏族 , 和 这 部落 .

氏族和部落。

[ðə; ði] ['fæməli] .
THE FAMILY .
这 家庭 .

家庭。

[ðə; ði]['fæməli] , [æz; əz][ðə; ði] [tɜːm] [ɪz][hɪə(r)] [juːst] , [ɪz] ['nɪəli] [sɪ'nɒnɪməs] [wɪð] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
The family , as the term is here used , is nearly synonymous with the household .
这 家庭 , 作为 这 学期 是 这里 用过的 , 是 几乎 同义词 和 这 家庭 .

这里所说的"家庭"一词，几乎等同于"住户"。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] [p'ɜːsənz] [huː] ['ɒkjupaɪ][wʌn] [lɒdʒ] , [ɔː(r)] , [ɪn][ðeə(r)] ['pɜːmənənt] ['wigwæm, -wɔm, -wɔːm] ,
It is composed of the persons who occupy one lodge , or , in their permanent wigwams ,
它 是 由 的 这 人 WHO 占据 一 小屋 , 或者 , 在 他们的 永恒的 印第安圆锥形帐篷 ,

它由居住在同一间小屋或永久圆锥形帐篷中的人们组成。

[wʌn]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ][kə'mjuːn(ə)l] ['dwelɪŋ] .
one section of a communal dwelling .
一 部分 的 一个 公社 住宅 .

集体住宅的一部分。

[ðiːz] ['pɜːmənənt] [dwelɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɪn][æn; ən] ['ɒblɒŋ] [fɔːm] , [ɒv; əv] [pəulz] [ˌɪntə'wəʊvən] [wɪð] [bɑːk] .
These permanent dwellings are constructed in an oblong form , of poles interwoven with bark .
这些 永恒的 住宅 是 建造 在 一个 长方形 形式 , 的 杆子 交织 和 吠 .

这些永久性住房呈长方形，由树皮交织的木杆建造而成。

[ðə; ði]['faɪə(r)][ɪz] [pleɪst] [ɪn][laɪn] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['sentə(r)] , [ænd; ənd][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪlt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['fæmɪlɪz] ,
The fire is placed in line along the center , and is usually built for two families ,
这 火 是 放置 在 线 沿着 这 中心 , 和 是 通常 建造 为了 二 家庭 ,

火堆沿中心线呈直线摆放，通常供两个家庭使用。

[wʌn] ['ɔkjupaiŋ] [ðə; ði] [pleɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪə(r)] .
one occupying the place on each side of the fire .
一 占领 这 地方 在 每个 边 的 这 火 .

两人分别占据火堆两侧的位置。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli][ɪz][ə; eɪ]['wʊmən] .
The head of the family is a woman .
这 头 的 这 家庭 是 一个 女士 .

一家之主是位女性。

[ðə; ði][dʒenz] .
THE GENS .
这 基因 .

基因。

[ðə; ði][dʒenz][ɪz][æn; ən] ['ɔːgənaɪzd] ['bɒdi] [ɒv; əv] [kɒn'sæŋgwɪnɪəl] ['kɪndrəd] [ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [laɪn] .
The gens is an organized body of consanguineal kindred in the female line .
这 基因 是 一个 组织 身体 的 近亲 亲属 在 这 女性 线 .

氏族是由母系血亲组成的有组织的团体。

" [ðə; ði]['wʊmən] ['kæriz] [ðə; ði][dʒenz] ,
" The woman carries the gens ,
" 这 女士 携带 这 基因 ,

"这名女子携带基因，

" [ɪz][ðə; ði] ['fɔːmjuleitid] ['steɪtmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [ə; eɪ]['waɪən,dɑːt] [ɪk'spresɪz] [ðə; ði][aɪ'dɪə] [ðæt] [dɪ'sent] [ɪz]
" is the formulated statement by which a Wyandot expresses the idea that descent is
" 是 这 配方 陈述 经过 哪个 一个 怀安多特 表达 这 主意 那 下降 是
[ɪn][ðə; ði] ['fiːmeɪl] [laɪn] .
in the female line .
在 这 女性 线 .

"这是怀安多特人用来表达血统是母系传承这一观念的正式表述。

[iːtʃ] [dʒenz][hæz; həz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][sʌm; səm]['ænɪm(ə)l] , [ðə; ði] ['eɪnʃənt] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['ænɪm(ə)l]
Each gens has the name of some animal , the ancient of such animal
每个 基因 有 这 姓名 的 一些 动物 , 这 古老的 的 这样的 动物
['biːɪŋ] [ɪts]['tjuːtɪlə(r)][gɒd] .
being its tutelar god .
存在 它是 监护人 上帝 .

每个世代都以某种动物的名字命名，该动物的古神就是它的守护神。

[ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [taɪm] [ðæt] [ðə; ði] [traɪb] [left] [əʊ'haɪəʊ] , [ɪ'lev(ə)n]['dʒentiːz][wɜː(r); wə(r)] ['rekəg'naɪzd] ,
Up to the time that the tribe left Ohio , eleven gentes were recognized ,
向上 到 这 时间 那 这 部落 左边 俄亥俄州 , 十一 人 是 认可 ,
[æz; əz] [f'ɒləʊz] :
as follows :
作为 跟随 :

在部落离开俄亥俄州之前，他们共认可了以下十一个氏族：

[dɪə(r)] , [beə(r)] , ['haɪlənd] ['tɜːt(ə)l] ([straɪpt]) , ['haɪlənd] ['tɜːt(ə)l] ([blæk]) , [mʌd] ['tɜːt(ə)l] , [smuːð]
Deer , Bear , Highland Turtle (striped) , Highland Turtle (black) , Mud Turtle , Smooth
鹿 , 熊 , 高地 龟 (有条纹的) , 高地 龟 (黑色的) , 泥 龟 , 光滑的
[lɑːdʒ] ['tɜːt(ə)l] ,
Large Turtle ,
大的 龟 ,

鹿、熊、条纹高地龟、黑色高地龟、泥龟、光滑大龟

[hɔːk] , ['biːvə(r)] , [wʊlf] , [siː] [sneɪk] , [ænd; ənd] ['pɔːkjupaɪn] .
Hawk , Beaver , Wolf , Sea Snake , and Porcupine .
鹰 , 海狸 , 狼 , 海 蛇 , 和 豪猪 .

鹰、海狸、狼、海蛇和豪猪。

[ɪn] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][hiː; hi][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [wʊlf] , [ə; eɪ][beə(r)] ,
In speaking of an individual he is said to be a wolf , a bear ,
在 请讲 的 一个 个人 他 是 说 到 是 一个 狼 , 一个 熊 ,

谈到某人时，人们会说他像狼、像熊一样。

[ɔː(r)][ə; eɪ][dɪə(r)] , [æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] , ['miːnɪŋ] [ˌðeə'baɪ] [ðæt] [hiː; hi] [bi'lɔŋz] [tuː; tə] [ðæt]
or a deer , as the case may be , meaning thereby that he belongs to that
或者 一个 鹿 , 作为 这 案件 可能 是 , 意义 从而 那 他 属于 到 那
[dʒenz] ;
gens ;
基因 ;

或者像鹿一样，视情况而定，这意味着他属于那个氏族；

[bʌt; bət][ɪn] ['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [kəm'praiz] [ə; eɪ][dʒenz] ,
but in speaking of the body of people comprising a gens ,
但 在 请讲 的 这 身体 的 人们 包括 一个 基因 ,

但就组成一个族群的人群而言，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi] ['relətɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlf] , [ðə; ði][beə(r)] , [ɔː(r)][ðə; ði][dɪə(r)] ,
they are said to be relatives of the wolf , the bear , or the deer ,
他们 是 说 到 是 亲属 的 这 狼 , 这 熊 , 或者 这 鹿 ,

据说它们是狼、熊或鹿的近亲。

[æz; əz][ðə; ði] [keɪs] [meɪ] [bi:; bi] .
as the case may be .
作为 这 案件 可能 是 .

视情况而定。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [nems] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] [dʒenz] ,
There is a body of names belonging to each gens ,
那里 是 一个 身体 的 姓名 属于 到 每个 基因 ,

每个世代都有一组属于它们的名称，

[səʊ] [ðæt] [i:tʃ] ['pɜːrsənz] [neɪm] ['ɪndɪkeɪts] [ðə; ði][dʒenz][tu:; tə] [wɪtʃ] [hi:; hi] [bi'lɔŋz] .
so that each person's name indicates the gens to which he belongs .
所以 那 每个 人的 姓名 表示 这 基因 到 哪个 他 属于 .

这样，每个人的名字就能表明他所属的氏族。

[ðiːz] [nems] [ɑ:(r); ə(r)]
These names are
这些 姓名 是

这些名字是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 60]
[页 -]

[第60页]

[dɪ'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] , ['hæbɪts] , ['ætətjʊd] , [ɔ:(r)] [mɪθə'lɒdʒɪk] ['stɔːriz] [kə'nektɪd] [wɪð] , [ðə; ði]['tju:tɪlə(r)][gɒd] .
derived from the characteristics , habits , attitudes , or mythologic stories connected with , the tutelar god .
衍生的 从 这 特征 , 习惯 , 态度 , 或者 神话 故事 连接 和 , 这 监护人 上帝 .

源自守护神的特征、习惯、态度或神话故事。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['ʃedju:l] ['prez(ə)nts][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ]['wʊmən][ɪn] [i:tʃ] [dʒenz] ,
The following schedule presents the name of a man and a woman in each gens ,
这 下列的 日程 礼物 这 姓名 的 一个 男人 和 一个 女士 在 每个 基因 ,

下表列出了每一代中一名男性和一名女性的姓名，

[æz; əz] ['ɪləstreɪtɪŋ] [ðɪs] ['steɪtmənt] :
as illustrating this statement :
作为 图示 这 陈述 :

例如：

[wʌn] - - ['ɪŋglɪʃ] .
Wun - dát English .
温 - - 英语 .

Wun-dát 英语。

[mæn][ɒv; əv][dɪə(r)][dʒenz][di:] - [ˌdʌblju:'eɪ] - - - [ˌɑ:r 'i:] [li:n] [dɪə(r)] .
Man of Deer gens De - wa - tí - re Lean Deer .
男人 的 鹿 基因 德 - 哇 - - - 关于 倾斜 鹿 .

鹿族 De-wa-tí-re 瘦鹿人。

['wʊmən] [ɒv; əv][dɪə(r)][dʒenz][ə; eɪ] - [jə] - [dʒɪn] - [tɑ:] ['spɒtɪd] [fɔ:n] .
Woman of Deer gens A - ya - jin - ta Spotted Fawn .
女士 的 鹿 基因 一个 - 是的 - 斤 - ta 斑 讨好 .

鹿女 gens A-ya-jin-ta 斑点小鹿。

[mæn][ɒv; əv][beə(r)][dʒenz][ə; eɪ] - [ˌtiː ˈjuː] - [iː] - - [lɒŋ] [klɔːz] .
Man of Bear gens A - tu - e - těs Long Claws .
男人 的 熊 基因 一个 - tu - e - - 长的 爪子 .

Man of Bear gens A-tu-e-těs 长爪子。

[ˈwʊmən] [ɒv; əv][beə(r)][dʒenz] - - - - [ˌdiː ˈeɪ] - [kɑː] - [eɪ] [ˈgrʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] .
Woman of Bear gens Tsá - ma^{n} - da - ka - é Grunting for her Young .
女士 的 熊 基因 - - - - 达 - 卡 - é 哼哼 为了 她 年轻的 .

熊女 gens Tsá-ma^{n}-da-ka-é 为她的幼崽发出咕哝声。

[mæn][ɒv; əv] [straɪpt] [ˈtɜːt(ə)l][dʒenz][tɑː] - - - - - [tɑː] - [ˈrɑː] - [tɑː] - [ˌesˈiː][ˈgəʊɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [leɪk] .
Man of Striped Turtle gens Ta - há - so^{n} - ta - ra - ta - se Going Around the Lake .
男人 的 有条纹的 龟 基因 ta - - - - - ta - 拉 - ta - 塞 去 大约 这 湖 .

条纹龟人 gens Ta-há-so^{n}-ta-ra-ta-se 环湖而行。

[ˈwʊmən] [ɒv; əv] [straɪpt] [ˈtɜːt(ə)l][dʒenz][tiːˈɛsˈoʊ] - [wiː; wi] - - - [kjuː] [gɒn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Woman of Striped Turtle gens Tso - we - yuñ - kyu Gone from the Water .
女士 的 有条纹的 龟 基因 曹 - 我们 - - - 九 已消失 从 这 水 .

条纹龟女人 gens Tso-we-yuñ-kyu 从水中消失。

[mæn][ɒv; əv] [mʌd] [ˈtɜːt(ə)l][dʒenz][ˌes eɪtʃ ˈeɪ] - - - [tsuː] - [wat] ʼ [hɑːd] [skʌl] .
Man of Mud Turtle gens Sha - yän - tsu - wat ʼ Hard Skull .
男人 的 泥 龟 基因 沙 - - - tsu - 什么 ʼ 难的 颅骨 .

泥龟人 Sha-yän-tsu-wat' 硬头骨。

[ˈwʊmən] [ɒv; əv] [mʌd] [ˈtɜːt(ə)l][dʒenz] - - - - [juː] - - [ˈfaɪndɪŋ] [sænd] [biːtʃ] .
Woman of Mud Turtle gens Ya^{n} - däc - u - räs Finding Sand Beach .
女士 的 泥 龟 基因 - - - - 你 - - 寻找 沙 海滩 .

泥龟女人 gens Ya^{n}-däc-u-räs 寻找沙滩。

[mæn][ɒv; əv] [smuːð] [lɑːdʒ] [ˈtɜːt(ə)l][dʒenz] - ʼ - [ˌdiːˈjuː] - [ˌsiː ˈjuː] - - [ˈθrəʊɪŋ] [sænd] .
Man of Smooth Large Turtle gens Hu^{n} ʼ - du - cu - tá Throwing Sand .
男人 的 光滑的 大的 龟 基因 - ʼ - 杜 - cu - - 投掷 沙 .

光滑大龟人 gens Hu^{n}ʼ-du-cu-tá 扔沙子。

[ˈwʊmən] [ɒv; əv] [smuːð] [lɑːdʒ] [ˈtɜːt(ə)l][dʒenz][tsuː] - [ˈsɜːkə] - - [sləʊ] [ˈwɔːkə(r)] .
Woman of Smooth Large Turtle gens Tsu - ca - e^{n} Slow Walker .
女士 的 光滑的 大的 龟 基因 过 - ca - - 慢的 沃克 .

光滑大龟女 gens Tsu-ca-e^{n} 慢行者。

[mæn][ɒv; əv] [wʊlf] [dʒenz][hɑː] - - - - - -
Man of Wolf gens Ha - ró - u^{n} - yû
男人 的 狼 基因 哈 - - - - - -

狼族之人 Har-ró-u^{n}-yû

[wʌn] [huː] [gəʊz] [əˈbaʊt] [ɪn][ðə; ði] [dɑːk] ; [ə; eɪ][ˈpraʊlə(r)] .
One who goes about in the Dark ; a Prowler .
一 WHO 去 关于 在 这 黑暗的 ; 一个 潜行者 .

在黑暗中游荡的人；潜行者。

[ˈwʊmən] [ɒv; əv] [wʊlf] [dʒenz] - - [ˌdiː ˈaɪ] - [nəʊ] [ˈɔːlweɪz] [ˈhʌŋgri] .
Woman of Wolf gens Ya^{n} - di - no Always Hungry .
女士 的 狼 基因 - - 迪 - 不 总是 饥饿的 .

狼族的女人雅^{n}迪诺总是饥饿。

[mæn][ɒv; əv] [sneɪk] [dʒenz][ˌeɪtʃˈjuː] - [tɑː] - - - [ˈɛs.eɪ] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [kɜːld] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
Man of Snake gens Hu - ta - hú - sa Sitting in curled Position .
男人 的 蛇 基因 胡 - ta - - - 萨 坐着 在 卷曲 位置 .

蛇人（Man of Snake） gens Hu-ta-hú-sa 蜷曲坐姿。

[ˈwʊmən] [ɒv; əv] [sneɪk] [dʒenz][ˌdiː ˈaɪ] - - - [rɑːnz][wʌn] [huː] [ˈrɪplz] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Woman of Snake gens Di - jé - rons One who Ripples the Water .
女士 的 蛇 基因 迪 - - - 罗恩斯 一 WHO 涟漪 这 水 .

蛇女 gens Di-jé-rons 激起水波的人。

[mæn][ɒv; əv]['pɔːkjupaɪn][dʒenz] - - - - - [ðə; ði][wʌn] [huː] [pʊts] [ʌp] [kwɪlz] .
Man of Porcupine gens Ha^n - dú - tu^n The one who puts up Quills .
男人 的 豪猪 基因 - - - - - 这 一 WHO 放置 向上 羽毛笔 .

Man of Porcupine gens Ha^n-dú-tu^n The one who put up Quills.

['wʊmən] [ɒv; əv] ['pɔːkjupaɪn] [dʒenz] - - [jə] - [rʌnz] - [kwɑː] [gʊd] - ['saɪtɪd] .
Woman of Porcupine gens Ké - ya - runs - kwa Good - Sighted .
女士 的 豪猪 基因 - - 是的 - 跑步 - 夸 好的 - 目击者 .

豪猪女 gens Ké-ya-runs-kwa 视力良好。

[ðə; ði] ['freɪtri] .
THE PHRATRY .
这 氏族 .

兄弟会。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] ['freɪtri] [ɪn] [ðə; ði] [traɪb] , [ðə; ði] [θriː] ['dʒentiːz] [beə(r)] , [dɪə(r)] ,
There are four phratries in the tribe , the three gentes Bear , Deer ,
那里 是 四 部族 在 这 部落 , 这 三 人 熊 , 鹿 ,

部落中有四个氏族，分别是熊、鹿、

[ænd; ənd] [straɪpt] ['tɜːt(ə)l] ['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] ; [ðə; ði] ['haɪlənd] ['tɜːt(ə)l] , [blæk] ['tɜːt(ə)l] , [ænd; ənd]
and Striped Turtle constituting the first ; the Highland Turtle , Black Turtle , and
和 有条纹的 龟 构成 这 第一的 ; 这 高地 龟 , 黑色的 龟 , 和
[smuːð] [lɑːdʒ] ['tɜːt(ə)l] [ðə; ði] ['sekənd] ;
Smooth Large Turtle the second ;
光滑的 大的 龟 这 第二 ;

其中条纹龟为第一类；高地龟、黑龟和光滑大龟为第二类；

[ðə; ði] [hɔːk] , ['biːvə(r)] , [ænd; ənd] [wʊlf] [ðə; ði] [θɜːd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [siː] [sneɪk] [ænd; ənd] ['pɔːkjupaɪn]
the Hawk , Beaver , and Wolf the third , and the Sea Snake and Porcupine
这 鹰 , 海狸 , 和 狼 这 第三 , 和 这 海 蛇 和 豪猪
[ðə; ði] [fɔːθ] .
the fourth .
这 第四 .

第三类是鹰、海狸和狼，第四类是海蛇和豪猪。

[ðɪs] ['juːnɪt] [ɪn] [ðeə(r)] [ˌɔːgənaɪ'zeɪʃn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [mɪθə'lɒdʒɪk] ['beɪsɪs] , [ænd; ənd] [ɪz] ['tʃiːfli] [juːst]
This unit in their organization has a mythologic basis , and is chiefly used
这 单元 在 他们的 组织 有 一个 神话 基础 , 和 是 主要 用过的
[fɔː(r); fə(r)] [rɪ'lɪdʒəs] [p'ɜːpəsɪz] ,
for religious purposes ,
为了 宗教 目的 ,

他们组织中的这个单位具有神话背景，主要用于宗教目的。

[ɪn] [ðə; ði] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['medsnz] , [ænd; ənd] [ɪn] ['festɪvlz] [ænd; ənd] [geɪmz] .
in the preparation of medicines , and in festivals and games .
在 这 准备 的 药物 , 和 在 节日 和 游戏 .

在制药过程中，以及在节日和比赛中。

[ðə; ði] [ɪ'lev(ə)n] ['dʒentiːz] , [æz; əz] [fɔː(r)] ['freɪtri] , ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] [traɪb] .
The eleven gentes , as four phratries , constitute the tribe .
这 十一 人 , 作为 四 部族 , 构成 这 部落 .

这十一个氏族，分为四个氏族，构成该部落。

[iːtʃ] [dʒenz] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] [kɒn'sæŋgwɪnɪəl] ['kɪndrəd] [ɪn] [ðə; ði] ['fiːmeɪl] [laɪn] ,
Each gens is a body of consanguineal kindred in the female line ,
每个 基因 是 一个 身体 的 近亲 亲属 在 这 女性 线 ,

每个世代都是由母系血亲组成的群体。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [dʒenz][ɪz]['ælaɪd][tuː; tə]['ʌðə(r)]['dʒentiːz][baɪ] [kɒn'sæŋgwɪnɪəl] ['kɪnʃɪp] [θruː] [ðə; ði]
and each gens is allied to other gentes by consanguineal kinship through the
和 每个 基因 是 盟军 到 其他 人 经过 近亲 亲属关系 通过 这
[meɪl] [laɪn] ,
male line ,
男性 线 ,

每个氏族都通过父系血缘关系与其他氏族结盟。

[ænd; ənd][baɪ] [ə'fɪnəti] [θruː] ['mærɪdʒ] .
and by affinity through marriage .
和 经过 亲和力 通过 婚姻 .

并通过姻亲关系而结婚。

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv]
To be a member of the tribe it is necessary to be a member of
到 是 一个 成员 的 这 部落 它 是 必要的 到 是 一个 成员 的
[ə; eɪ][dʒenz] ;
a gens ;
一个 基因 ;

要成为部落成员，必须先成为某个氏族的成员；

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][dʒenz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][sʌm; səm]
to be a member of a gens it is necessary to belong to some
到 是 一个 成员 的 一个 基因 它 是 必要的 到 属于 到 一些
['fæməli] ;
family ;
家庭 ;

要成为某个氏族的成员，必须属于某个家族；

[ænd; ənd][tuː; tə] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ə; eɪ]['fæməli][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði]
and to belong to a family a person must have been born in the
和 到 属于 到 一个 家庭 一个 人 必须 有 到过 出生 在 这
['fæməli][səʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['kɪnʃɪp] [ɪz]['rekəg'naɪzd] ,
family so that his kinship is recognized ,
家庭 所以 那 他的 亲属关系 是 认可 ,

一个人必须出生在一个家庭中才能被认定为家庭成员，这样他的亲属关系才能得到认可。

[ɔː(r)][hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ə'dɒptɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ]['fæməli][ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][sʌn] , ['brʌðə(r)] , [ɔː(r)]
or he must be adopted into a family and become a son , brother , or
或者 他 必须 是 已采用 进入 一个 家庭 和 变得 一个 儿子 , 兄弟 , 或者
[sʌm; səm] ['defɪnət] ['relətɪv] ;
some definite relative ;
一些 定 相对的 ;

或者他必须被一个家庭收养，成为儿子、兄弟或某种确定的亲属；

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [gɪvz] [hɪm][ðə; ði] [seɪm] ['stændɪŋ] [æz; əz]['æktʃuəl] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪn]
and this artificial relationship gives him the same standing as actual relationship in
和 这 人造的 关系 给予 他 这 相同的 常设 作为 实际的 关系 在
[ðə; ði]['fæməli] ,
the family ,
这 家庭 ,

这种人为的关系使他在家庭中拥有了与真实亲属相同的地位。

[ɪn][ðə; ði][dʒenz] , [ɪn][ðə; ði] ['freɪtri] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][traɪb] .
in the gens , in the phratry , and in the tribe .
在 这 基因 , 在 这 氏族 , 和 在 这 部落 .

在氏族、胞族和部落中。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 61]
[页 -]

[ðʌs] [ə; eɪ] [traɪb] [ɪz] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['kɪndrəd] .
Thus a tribe is a body of kindred .
因此 一个 部落 是 一个 身体 的 亲属 .

因此，部落是由血缘关系密切的人组成的群体。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔː(r)] [gruːps] [ðʌs] [dɪ'skraɪbd] , [ðə; ði] [dʒenz] , [ðə; ði] ['freɪtri] ,
Of the four groups thus described , the gens , the phratry ,
的 这 四 团体 因此 描述 , 这 基因 , 这 氏族 ,

在上述描述的四个群体中，氏族、胞族、

[ænd; ənd] [ðə; ði] [traɪb] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] [ɔː'gænɪk] ['juːnɪts] ; [ðə; ði] ['fæməli] , [ɔː(r)] ['haʊshəʊld] [æz; əz] [hɪə(r)] [dɪ'skraɪbd] ,
and the tribe constitute the series of organic units ; the family , or household as here described ,
和 这 部落 构成 这 系列 的 有机的 单位 ; 这 家庭 , 或者 家庭 作为 这里 描述 ,

部落构成了一系列有机单元；家庭，或者如本文所述的户，

[ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] ['juːnɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒenz] [ɔː(r)] ['freɪtri] ,
is not a unit of the gens or phratry ,
是 不是 一个 单元 的 这 基因 或者 氏族 ,

不是氏族或胞族的一个单位，

[æz; əz] [tuː] ['dʒentiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [iːtʃ] — [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] [mʌst; məst] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [wʌn] [dʒenz] ,
as two gentes are represented in each — the father must belong to one gens ,
作为 二 人 是 代表 在 每个 — 这 父亲 必须 属于 到 一 基因 ,

因为每个家族都代表了两个氏族——父亲必须属于其中一个氏族，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] , [hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
and the mother and , her children to another .
和 这 母亲 和 , 她 孩子们 到 其他 .

母亲和她的孩子们又去了另一个地方。

['gʌvənmənt] .
GOVERNMENT .
政府 .

政府。

[sə'saɪəti] [ɪz] [meɪn'teɪnd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] , [fɔː(r); fə(r)] [raɪts] [mʌst; məst] [biː; bi] ['rekəg'naɪzd] [ænd; ənd] ['djuːtiz] [pə'fɔːmd] .
Society is maintained by the establishment of government , for rights must be recognized and duties performed .
社会 是 维持 经过 这 建立 的 政府 , 为了 权利 必须 是 认可 和 职责 执行 .

社会靠政府的建立得以维系，因为权利必须得到承认，义务必须得到履行。

[ɪn] [ðɪs] [traɪb] [ðeə(r)] [ɪz] [faʊnd] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪlətri] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sɪv(ə)l] ['gʌvənmənt] .
In this tribe there is found a complete differentiation of the military from the civil government .
在 这 部落 那里 是 成立 一个 完全的 差异化 的 这 军队 从 这 民用 政府 .

在这个部落中，军队与文官政府完全分离。

['sɪv(ə)l] ['gʌvənmənt] .
CIVIL GOVERNMENT .
民用 政府 .

民政。

[ðə; ði]['sɪv(ə)l] ['gʌvənmənt] [ɪn'hɪə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['kaunslz] [ænd; ənd] [tʃiːfs] .
The civil government inheres in a system of councils and chiefs .
这 民用 政府 内在 在 一个 系统 的 议会 和 酋长们 .

民政政府本质上是由议会和酋长组成的体系。

[ɪn] [iːtʃ] [dʒenz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['kaʊns(ə)l] , [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][fɔː(r)] ['wɪmɪn] , [kɔːld] - - - - [ju] - -
In each gens there is a council , composed of four women , called Yụ - waí - yu - wá
在 每个 基因 那里 是 一个 理事会 , 由 的 四 女性 , 称为 - - - - yu - -
- [nə; nɑː] .
- na .
- 纳 .

每个氏族都有一个由四名女性组成的议会，称为Yụ-waí-yu-wá-na。

[ðiːz] [fɔː(r)] ['wɪmɪn] ['kaʊnsələ(r)] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒenz][frɒm; frəm][ɪts] [meɪl] ['membəz]
These four women councillors select a chief of the gens from its male members
这些 四 女性 议员们 选择 一个 首席 的 这 基因 从 它是 男性 成员
— [ðæt] [ɪz] ,
— that is ,
— 那 是 ,

这四位女议员从男性成员中选出一位氏族首领——也就是说，

[frɒm; frəm][ðeə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [sʌnz] .
from their brothers and sons .
从 他们的 兄弟 和 儿子们 .

来自他们的兄弟和儿子。

[ðɪs] ['dʒentaɪl] [tʃiːf] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒentaɪl]['kaʊns(ə)l] .
This gentile chief is the head of the gentile council .
这 外邦人 首席 是 这 头 的 这 外邦人 理事会 .

这位外邦人首领是外邦人议会的首脑。

[ðə; ði]['kaʊsɪl][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ægrɪgeɪtɪd] ['dʒentaɪl] ['kaunslz] .
The coucil of the tribe is composed of the aggregated gentile councils .
这 委员会 的 这 部落 是 由 的 这 汇总 外邦人 议会 .

部落议会由各异族议会联合组成。

[ðə; ði]['traɪb(ə)l]['kaʊns(ə)l] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪz] [kəm'pəʊzd] [wʌn] - [fɪfθ] [ɒv; əv] [men] [ænd; ənd][fɔː(r)] - [fɪfθs]
The tribal council , therefore , is composed one - fifth of men and four - fifths
这 部落 理事会 , 所以 , 是 由 一 - 第五 的 男人 和 四 - 五分之一
[ɒv; əv] ['wɪmɪn] .
of women .
的 女性 .

因此，部落委员会由五分之一的男性和五分之四的女性组成。

[ðə; ði] ['seɪtʃəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] , [ɔː(r)]['traɪb(ə)l] [tʃiːf] , [ɪz] ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði] [tʃiːfs] [ɒv; əv][ðə; ði]
The sachem of the tribe , or tribal chief , is chosen by the chiefs of the
这 酋长 的 这 部落 , 或者 部落 首席 , 是 选定 经过 这 酋长们 的 这
['dʒentiːz] .
gentes .
人 .

部落首领（或称部落酋长）由各部族的首领选出。

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ][grænd]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][dʒenz] ,
There is sometimes a grand council of the gens ,
那里 是 有时 一个 盛大 理事会 的 这 基因 ,

有时会召开氏族大会议，

[kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒenz]['prɒpə(r)][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv]
composed of the councillors of the gens proper and all the heads of
由 的 这 议员们 的 这 基因 恰当的 和 全部 这 头部 的
['haʊshoʊldz] [ænd; ənd] ['liːdɪŋ] [men] — ['brʌðəz] [ænd; ənd] [sʌnz] .
households and leading men — brothers and sons .
家庭 和 领导 男人 — 兄弟 和 儿子们 .

由各氏族的议员、所有户主和领袖——兄弟和儿子组成。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ][grænd]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,
There is also sometimes a grand council of the tribe ,
那里 是 还 有时 一个 盛大 理事会 的 这 部落 ,

有时还会召开部落大会议。

[kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] ['prɒpə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv]
composed of the council of the tribe proper and the heads of
由 的 这 理事会 的 这 部落 恰当的 和 这 头部 的
['haʊshoʊldz] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,
households of the tribe ,
家庭 的 这 部落 ,

由部落议会和部落各户的户主组成，

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['liːdɪŋ] [men][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] .
and all the leading men of the tribe .
和 全部 这 领导 男人 的 这 部落 .

以及部落的所有首领。

[ðiːz] [grænd] ['kaunslz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'viːnd] [fɔː(r); fə(r)]['speʃ(ə)l] [p'ɜːpəsɪz] .
These grand councils are convened for special purposes .
这些 盛大 议会 是 召集 为了 特别的 目的 .

这些大型会议是为特殊目的而召开的。

['meθədz] [ɒv; əv] [tʃuːzɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'stɒlɪŋ] ['kaʊnsələ(r)] [ænd; ənd] [tʃiːfs] .
METHODS OF CHOOSING AND INSTALLING COUNCILLORS AND CHIEFS .
方法 的 选择 和 安装 议员们 和 酋长们 .

议员和酋长的选举和任命方法。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['wɪmɪn] ['kaʊnsələ(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒenz][ɑː(r); ə(r)] ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv]
The four women councillors of the gens are chosen by the heads of
这 四 女性 议员们 的 这 基因 是 选定 经过 这 头部 的
['haʊshoʊldz] , [ðəm'selvz] ['biːɪŋ] ['wɪmɪn] .
households , themselves being women .
家庭 , 他们自己 存在 女性 .

各氏族的四名女性议员由各户户主选出，而户主本身也是女性。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['fɔːm(ə)l] [ɪ'lekʃ(ə)n] , [bʌt; bət] ['friːkwənt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz][hæd; həd]['əʊvə(r)][ðə; ði]['mætə(r)]
There is no formal election , but frequent discussion is had over the matter
那里 是 不 正式的 选举 , 但 频繁 讨论 是 有 超过 这 事情
[frɒm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] ,
from time to time ,
从 时间 到 时间 ,

虽然没有正式的选举，但人们会不时就此事进行讨论。

[ɪn] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['sentɪmənt] [grəuz] [ʌp] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][dʒenz][ænd; ənd] [θruː'aʊt] [ðə; ði][traɪb] [ðæt] ,
in which a sentiment grows up within the gens and throughout the tribe that ,
在 哪个 一个 情绪 生长 向上 之内 这 基因 和 自始至终 这 部落 那 ,

在这种思潮中，一种情绪在各个世代和整个部落中逐渐滋生，那就是：

[ɪn][ðə; ði] [ɪ'vent] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['eni] ['kaʊnsələ(r)] , [ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] ['pɜːs(ə)n] [wɪl] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)]
in the event of the death of any councillor , a certain person will take her
在 这 事件 的 这 死亡 的 任何 议员 , 一个 肯定 人 将要 拿 她
[pleɪs] .
place .
地方 .

如果任何一名议员去世，将由指定人员接替她的职位。

[ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)][ðeə(r)][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][wʌn] , [tuː] ,
In this manner there is usually one , two ,
在 这 方式 那里 是 通常 一 , 二 ,

这样通常会有一、二，

[ɔː(r)][mɔː(r)][pə'tenʃ(ə)l] ['kaʊnsələ(r)] [ɪn] [iːtʃ] [dʒenz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [ə'tend] [ɔːl][ðə; ði]
or more potential councillors in each gens who are expected to attend all the
或者 更多的 潜在的 议员们 在 每个 基因 WHO 是 预期的 到 出席 全部 这
['miːtiŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ,
meetings of the council ,
会议 的 这 理事会 ,

或者每个世代有更多潜在的议员候选人，他们将被要求参加议会的所有会议。

[ðəʊ] [ðeɪ] [teɪk] [nəʊ] [pɑːt] [ɪn][ðə; ði] [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] [ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [vəʊt] .
though they take no part in the deliberations and have no vote .
尽管 他们 拿 不 部分 在 这 审议 和 有 不 投票 .

尽管他们不参与讨论，也没有投票权。

[wen] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪz] [ɪn'stɔːld] [æz; əz]['kaʊnsələ(r)][ə; eɪ] [fiːst] [ɪz] [prɪ'peəd] [baɪ][ðə; ði][dʒenz][tuː; tə]
When a woman is installed as councillor a feast is prepared by the gens to
什么时候 一个 女士 是 已安装 作为 议员 一个 盛宴 是 准备 经过 这 基因 到
[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [bi'lɔŋz] ,
which she belongs ,
哪个 她 属于 ,

当一位女性被任命为议员时，她所属的氏族会准备宴席款待她。

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [fiːst] [ɔːl][ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][traɪb][ɑː(r); ə(r)][ɪn'vaɪtɪd] .
and to this feast all the members of the tribe are invited .
和 到 这 盛宴 全部 这 成员 的 这 部落 是 受邀 .

部落的所有成员都被邀请参加这个盛宴。

[ðə; ði]['wʊmən] [ɪz] ['peɪntɪd] [ænd; ənd] [drest] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][best][ə'taɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['seɪtʃəm]
The woman is painted and dressed in her best attire and the sachem
这 女士 是 绘 和 穿着 在 她 最好的 服装 和 这 酋长
[ɒv; əv][ðə; ði][traɪb] ['pleɪsɪz][ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] [ðə; ði]['dʒentaɪl] ['tʃæplət] [ɒv; əv] ['feðər] ,
of the tribe places upon her head the gentile chaplet of feathers ,
的 这 部落 地方 之上 她 头 这 外邦人 花冠 的 羽毛 ,

女子脸上涂着油彩，身着盛装，部落首领将异教徒的羽毛花冠戴在她头上。

[ænd; ənd] [ə'nauns] [ɪn][ə; eɪ]['fɔːm(ə)l]['mænə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ə'sembəld] [gests] [ðæt]
and announces in a formal manner to the assembled guests that
和 宣布 在 一个 正式的 方式 到 这 组装 客人 那

并以正式的方式向在场的来宾宣布：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 62]
[页 -]

[第62页]

[ðə; ði]['wʊmən][hæz; həz] [biːn] ['tʃəʊzn] [ə; eɪ]['kaʊnsələ(r)] .
the woman has been chosen a councillor .
这 女士 有 到过 选定 一个 议员 .

这位女士当选为市议员。

[ðə; ði] ['serəməni] [ɪz] ['fɒləʊd] [baɪ] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['dɑːnsɪŋ] , ['ɒf(ə)n] [kən'tɪnjuːd] [leɪt] ['ɪntuː][ðə; ði]
The ceremony is followed by feasting and dancing , often continued late into the
这 仪式 是 随后 经过 盛宴 和 跳舞 , 经常 持续 晚的 进入 这
[naɪt] .
night .
夜晚 .

仪式结束后，人们会举行宴饮和跳舞，常常持续到深夜。

[ðə; ði]['dʒentaɪl] [tʃiːf] [ɪz] ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ['wɪmɪn] ['ɑːftə(r)][ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)]
The gentile chief is chosen by the council women after consultation with the other
这 外邦人 首席 是 选定 经过 这 理事会 女性 后 咨询 和 这 其他
['wɪmɪn] [ænd; ənd] [men] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒenz] .
women and men of the gens .
女性 和 男人 的 这 基因 .

非犹太族首领由议会妇女在与其他族男女协商后选出。

['ɒf(ə)n][ðə; ði]['dʒentaɪl] [tʃiːf] [ɪz][ə; eɪ][pə'tenʃ(ə)l] [tʃiːf] [θruː] [ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv][prə'beɪʃ(ə)n] .
Often the gentile chief is a potential chief through a period of probation .
经常 这 外邦人 首席 是 一个 潜在的 首席 通过 一个 时期 的 缓刑 .

通常情况下，非犹太裔酋长需要经过一段试用期才能成为有潜力的酋长。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] [taɪm] [hiː; hi] [ə'tendz] [ðə; ði] ['miːtiŋz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] , [bʌt; bət] [teɪks] [nəʊ] [pɑːt] [ɪn]
During this time he attends the meetings of the council , but takes no part in
期间 这 时间 他 参加 这 会议 的 这 理事会 , 但 需要 不 部分 在
[ðə; ði] [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] ,
the deliberations ,
这 审议 ,

在此期间，他出席了议会会议，但没有参与讨论。

[ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ] [vəʊt] .
and has no vote .
和 有 不 投票 .

并且没有投票权。

[æt; ət][hɪz; ɪz][ˌɪnstə'leɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ['wɪmɪn] [ɪn'vest] [hɪm] [wɪð] [æn; ən] [ɪ'læbərətli]
At his installation , the council women invest him with an elaborately
在 他的 安装 , 这 理事会 女性 投资 他 和 一个 精心
['ɔːnəmentɪd] ['tjuːnɪk] ,
ornamented tunic ,
装饰 束腰外衣 ,

在他就职典礼上，议会妇女们为他披上了一件装饰精美的长袍。

[pleɪs] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] [hed] [ə; eɪ] ['tʃæplət] [ɒv; əv] ['feðər] , [ænd; ənd] [peɪnt] [ðə; ði]['dʒentaɪl]['təʊtəm][ɒn]
place upon his head a chaplet of feathers , and paint the gentile totem on
地方 之上 他的 头 一个 花冠 的 羽毛 , 和 画 这 外邦人 图腾 在
[hɪz; ɪz] [feɪs] .
his face .
他的 脸 .

在他的头上戴上羽毛花冠，并在他的脸上画上异教图腾。

[ðə; ði] ['seɪtʃəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] [ðen] [ə'naʊns] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæz; həz]
The sachem of the tribe then announces to the people that the man has
这 酋长 的 这 部落 然后 宣布 到 这 人们 那 这 男人 有
[biːn] [meɪd] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒenz] ,
been made chief of the gens ,
到过 制成 首席 的 这 基因 ,

部落首领随后向族人宣布，该男子已被任命为部落首领。

[ænd; ənd] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] .
and admitted to the council .
和 承认 到 这 理事会 .

并被接纳为议员。

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ]['festɪvl; 'festəvəl] .
This is also followed by a festival .
这 是 还 随后 经过 一个 节日 .

随后还会举行一个节日。

[ðə; ði] ['seɪtʃəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] [ɪz] [sɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] [men] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv]
The sachem of the tribe is selected by the men belonging to the council of
这 酋长 的 这 部落 是 已选 经过 这 男人 属于 到 这 理事会 的
[ðə; ði] [traɪb] .
the tribe .
这 部落 .

部落首领由部落议会的成员选举产生。

['fɔːməli] [ðə; ði] ['seɪtʃəmʃɪp] [ɪn'hɪəd] [ɪn][ðə; ði][beə(r)][dʒenz] ,
Formerly the sachemship inhered in the Bear gens ,
以前 这 萨克姆希 继承的 在 这 熊 基因 ，

以前，酋长之位由熊氏族继承，

[bʌt; bət][æt; ət]['prez(ə)nt][hiː; hi][ɪz] ['tʃəʊzn] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɪə(r)][dʒenz] , [frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] ,
but at present he is chosen from the Deer gens , from the fact ,
但 在 展示 他 是 选定 从 这 鹿 基因 ， 从 这 事实 ，

但就目前而言，他是从鹿族中选拔出来的，这是事实。

[æz; əz][ðə; ði]['waɪən,dɑːt] [seɪ] , [ðæt] [deθ] [hæz; həz] ['kærid] [ə'weɪ] [ɔːl][ðə; ði] [waɪz] [men] [ɒv; əv][ðə; ði]
as the Wyandots say , that death has carried away all the wise men of the
作为 这 怀安多特人 说 ， 那 死亡 有 携带 离开 全部 这 明智的 男人 的 这
[beə(r)][dʒenz] .
Bear gens .
熊 基因 .

正如怀安多特人所说，死神带走了熊族所有的智者。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlf] [dʒenz][ɪz][ðə; ði]['herəld][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃerɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] .
The chief of the Wolf gens is the herald and the sheriff of the tribe .
这 首席 的 这 狼 基因 是 这 先驱 和 这 警长 的 这 部落 .

狼族的首领是部落的传令官和治安官。

[hiː; hi][,sjuːpərin'tend][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] - [haʊs] [ænd; ənd][hæz; həz][ðə; ði][keə(r)]
He superintends the erection of the council - house and has the care
他 主管 这 勃起 的 这 理事会 - 房子 和 有 这 关心
[ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
of it .
的 它 .

他负责监督议会大楼的建造和维护。

[hiː; hi] [kɔːlz] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ]['fɔːm(ə)l]['mænə(r)] [wen] [daɪ'rɛktɪd][baɪ][ðə; ði] ['seɪtʃəm] .
He calls the council together in a formal manner when directed by the sachem .
他 呼叫 这 理事会 一起 在 一个 正式的 方式 什么时候 指导 经过 这 酋长 .

他按照酋长的指示，以正式的方式召集议会。

[hiː; hi] [ə'nauns] [tuː; tə][ðə; ði] [traɪb] [ɔːl][ðə; ði] [dɪ'sɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ,
He announces to the tribe all the decisions of the council ,
他 宣布 到 这 部落 全部 这 决策 的 这 理事会 ，

他将议会的全部决定宣布给部落成员。

[ænd; ənd]['eksɪkjuːts][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] ['seɪtʃəm] .
and executes the directions of the council and of the sachem .
和 执行 这 方向 的 这 理事会 和 的 这 酋长 .

并执行议会和酋长的指示。

['dʒentaɪl] ['kaunslz] [ɑː(r); ə(r)] [held] ['friːkwəntli] [frɒm; frəm] [deɪ] [tuː; tə] [deɪ] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [wiːk] [tuː; tə] [wiːk] ,

Gentile councils are held frequently from day to day and from week to week ,

外邦人 议会 是 握住 频繁地 从 天 到 天 和 从 星期 到 星期 ,

异教徒会议每天、每周都会频繁召开。

[ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [baɪ] [ðə; ði] [tʃiːf] [wen'evə(r)] [diːmd] ['nesəsəri] .

and are called by the chief whenever deemed necessary .

和 是 称为 经过 这 首席 每当 被认为 必要的 .

酋长认为必要时会召集他们。

[wen] ['mætəz] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,

When matters before the council are considered of great importance ,

什么时候 事情 前 这 理事会 是 经过考虑的 的 伟大的 重要性 ,

当提交给理事会的事项被认为至关重要时，

[ə; eɪ] [grænd] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒenz] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] .

a grand council of the gens may be called .

一个 盛大 理事会 的 这 基因 可能 是 称为 .

可以召开氏族大会议。

[ðə; ði] ['traɪb(ə)l] ['kaʊns(ə)l] [ɪz] [held] ['regjələli] [ɒn] [ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fʊl] [muːn] [ɒv; əv] [iːtʃ] [luː'neɪʃən] [ænd; ənd] [æt; ət] [sʌtʃ] ['ʌðə(r)] [taɪmz] [æz; əz] [ðə; ði] ['seɪtʃəm] [meɪ] [dɪ'tɜːmɪn] ;

The tribal council is held regularly on the night of the full moon of each lunation and at such other times as the sachem may determine ;

这 部落 理事会 是 握住 经常 在 这 夜晚 的 这 满的 月亮 的 每个 月相 和 在 这样的 其他 时代 作为 这 酋长 可能 决定 ;

部落议会定期在每个农历的满月之夜举行，并在酋长决定的其他时间举行；

[bʌt; bət] ['ekstrə] ['kaunslz] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kɔːld] [baɪ] [ðə; ði] ['seɪtʃəm] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪ'kwest] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['kaʊns(ə)lə(r)] .

but extra councils are usually called by the sachem at the request of a number of councilors .

但 额外的 议会 是 通常 称为 经过 这 酋长 在 这 要求 的 一个 数字 的 议员 .

但通常情况下，酋长会应一些议员的要求召集额外的议会。

['miːtiŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒentaɪl] ['kaunslz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɪn'fɔːm(ə)l] ,

Meetings of the gentile councils are very informal ,

会议 的 这 外邦人 议会 是 非常 非正式 ,

非犹太人议会的会议非常非正式，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['miːtiŋz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['traɪb(ə)l] ['kaunslz] [ɑː(r); ə(r)] ['kɒndʌktid] [wɪð] [djuː] ['serəməni] .

but the meetings of the tribal councils are conducted with due ceremony .

但 这 会议 的 这 部落 议会 是 实施 和 到期的 仪式 .

但部落委员会的会议举行得十分隆重。

[wen] [ɔːl] [ðə; ði] [p'ɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'sembəld] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊlf] [dʒenz] [kɔːlz] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['ɔːdə(r)] ,

When all the persons are assembled , the chief of the Wolf gens calls them to order ,

什么时候 全部 这 人 是 组装 , 这 首席 的 这 狼 基因 呼叫 他们 到 命令 ,

当所有人都聚集到位后，狼族首领召集他们保持秩序。

[fɪlz] [ænd; ənd] [laɪts] [ə; eɪ] [paɪp] ,

fills and lights a pipe ,

填充 和 灯 一个 管道 ,

给烟斗注水并点燃，

[sendz] [wʌn] [pʌf] [ɒv; əv] [sməʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɜːθ] .

sends one puff of smoke to the heavens and another to the earth .

发送 一 噗 的 抽烟 到 这 天 和 其他 到 这 地球 .

一缕烟雾升腾至天空，另一缕烟雾落回大地。

[ðə; ði] [paɪp] [ɪz] [ðen] ['hændɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['seɪtʃəm] , [huː] [fɪlz] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɪð] [sməʊk] ,

The pipe is then handed to the sachem , who fills his mouth with smoke ,

这 管道 是 然后 递交 到 这 酋长 , WHO 填充 他的 嘴 和 抽烟 ,

然后烟斗递给酋长，酋长将烟斗塞进嘴里。

[ænd; ənd] , ['tɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [left] [tuː; tə] [raɪt] [wɪð] [ðə; ði] [sʌn] ,

and , turning from left to right with the sun ,

和 , 转弯 从 左边 到 正确的 和 这 太阳 ,

并随着太阳从左向右转动，

['sləʊli] [pʌfs] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)lə(r)] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] .

slowly puffs it out over the heads of the councilors , who are sitting in a circle .

缓慢地 泡芙 它 出去 超过 这 头部 的 这 议员 , WHO 是 坐着 在 一个 圆圈 .

他缓缓地将烟吹向围坐成一圈的议员们的头顶。

[hiː; hi] [ðen] [hændz] [ðə; ði] [paɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] [mæn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [left] ,

He then hands the pipe to the man on his left ,

他 然后 双手 这 管道 到 这 男人 在 他的 左边 ,

然后他把烟斗递给了左边的人。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [sməʊkt] [ɪn] [tɜːn] [baɪ] [iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [pɑːst] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['sɜːk(ə)l] .

and it is smoked in turn by each person until it has been passed around the circle .

和 它 是 熏制 在 转动 经过 每个 人 直到 它 有 到过 通过了 大约 这 圆圈 .

然后每个人轮流吸食，直到传遍整个圈子。

[ðə; ði] ['seɪtʃəm] [ðen] [ɪk'spleɪnz] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɪz] [kɔːld] .

The sachem then explains the object for which the council is called .

这 酋长 然后 解释 这 目的 为了 哪个 这 理事会 是 称为 .

酋长随后解释了召开这次会议的目的。

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] ['mænə(r)] [hiː; hi] [tʃuːz] [telz] [wɒt] [hiː; hi] [θɪŋks] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] .

Each person in the way and manner he chooses tells what he thinks should be done in the case .

每个 人 在 这 方式 和 方式 他 选择 讲述 什么 他 思考 应该 是 完毕 在 这 案件 .

每个人都用自己选择的方式和方法表达自己对案件处理的看法。

[ɪf] [ə; eɪ] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɪz] [ə'griːd] [æz; əz] [tuː; tə] ['ækʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['seɪtʃəm] [dʌz] [nɒt] [spiːk] ,

If a majority of the council is agreed as to action , the sachem does not speak ,

如果 一个 多数 的 这 理事会 是 同意 作为 到 行动 , 这 酋长 做 不是 说话 ,

如果议会的大多数成员对某项行动达成一致，酋长就不会发言。

[bʌt; bət] [meɪ] ['sɪmpli] [ə'naʊns] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

but may simply announce the decision .

但 可能 简单地 宣布 这 决定 .

但也有可能直接宣布这一决定。

[bʌt; bət][ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi] [prə'træktɪd] [dɪ'beɪt] , [wɪtʃ] [ɪz] ['kærid] [ɒn] [wɪð] [greɪt]
But in some cases there may be protracted debate , which is carried on with great
但 在 一些 案例 那里 可能 是 拖延 辩论 , 哪个 是 携带 在 和 伟大的
[dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] .
deliberation .
审议 .

但在某些情况下，可能会出现旷日持久的辩论，需要经过深思熟虑。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][taɪ] , [ðə; ði] ['seɪtʃəm] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [tuː; tə] [spiːk] .
In case of a tie , the sachem is expected to speak .
在 案件 的 一个 领带 , 这 酋长 是 预期的 到 说话 .

如果出现平局，则由酋长发言。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [dɪs'ɑːnərəbl] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [mæn][tuː; tə] [rɪ'vɜːs] [hɪz; ɪz][dɪ'sɪʒ(ə)n]['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ]
It is considered dishonorable for any man to reverse his decision after having
它 是 经过考虑的 不光彩的 为了 任何 男人 到 撤销 他的 决定 后 拥有
['spəʊkən] .
spoken .
说 .

男人一旦做出决定，再反悔，会被认为是不光彩的。

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ɔː'gænɪk] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['waɪənˌdɑːt] ['gʌvənmənt] .
Such are the organic elements of the Wyandot government .
这样的 是 这 有机的 元素 的 这 怀安多特 政府 .

这就是怀安多特政府的有机组成部分。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 63]
[页 -]

[第63页]

['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['sɪv(ə)l] ['gʌvənmənt] .
FUNCTIONS OF CIVIL GOVERNMENT .
函数 的 民用 政府 .

民政部门的职能。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['fʌŋkʃ(ə)n][ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [raɪts] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːs] [ðə; ði]
It is the function of government to preserve rights and enforce the
它 是 这 功能 的 政府 到 保存 权利 和 执行 这
[pə'fɔːməns] [ɒv; əv]['djuːtiz] .
performance of duties .
表现 的 职责 .

政府的职责是维护权利和强制履行义务。

[raɪts] [ænd; ənd]['djuːtiz][ɑː(r); ə(r)][ˌsiː 'əʊ] - ['relətɪv] .
Rights and duties are co - relative .
权利 和 职责 是 合作 - 相对的 .

权利与义务是相互关联的。

[raɪts] [ɪm'plaɪ]['djuːtiz] , [ænd; ənd]['djuːtiz][ɪm'plaɪ] [raɪts] .
Rights imply duties , and duties imply rights .
权利 意味着 职责 , 和 职责 意味着 权利 .

权利包含义务，义务包含权利。

[ðə; ði] [raɪt] [ɪn'hɪərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['pɑːti] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [pɑːt] [ɪm'pəʊzɪz][ə; eɪ]['djuːti][ɒn][ðə; ði] ['pɑːti]
The right inhering in the party of the first part imposes a duty on the party
这 正确的 固有 在 这 派对 的 这 第一的 部分 强加 一个 责任 在 这 派对
[ɒv; əv][ðə; ði]['sekənd] [pɑːt] .
of the second part .
的 这 第二 部分 .

甲方享有的权利对乙方施加了义务。

[ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][ɪts][ˌsiː ˈəʊ] - [ˈrelətɪv] [ˈdjuːti][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈseprəbl] [pɑːts] [ɒv; əv][ə; eɪ][rɪˈleɪʃ(ə)n]
The right and its co - relative duty are inseparable parts of a relation
这 正确的 和 它是 合作 - 相对的 责任 是 形影不离 部分 的 一个 关系
[ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪnˈteɪnd] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] ;
that must be maintained by government ;
那 必须 是 维持 经过 政府 ;

权利及其相应的义务是不可分割的组成部分，政府必须维护这种关系；

[ænd; ənd][ðə; ði][rɪˈleɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [ˈɡʌvənmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈstæblɪʃt] [tuː; tə] [meɪnˈteɪn] [meɪ] [biː; bi]
and the relations which governments are established to maintain may be
和 这 关系 哪个 政府 是 已确立的 到 维持 可能 是
[ˈtriːtɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hed] [ɒv; əv] [raɪts] .
treated under the general head of rights .
治疗 在下面 这 一般的 头 的 权利 .

政府为维护而建立的关系，可以归入权利这一大类进行处理。

[ɪn][ˈwaɪənˌdɑːt] [ˈɡʌvənmənt] [ðiːz] [raɪts] [meɪ] [biː; bi] [klˈɑːst] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :
In Wyandot government these rights may be classed as follows :
在 怀安多特 政府 这些 权利 可能 是 分类 作为 跟随 :

在怀安多特政府中，这些权利可归类如下：

[fɜːst] — [raɪts] [ɒv; əv] [ˈmærɪdʒ] .
First — Rights of marriage .
第一的 — 权利 的 婚姻 .

首先——婚姻权利。

[ˈsekənd] — [raɪts] [tuː; tə] [nems] .
Second — Rights to names .
第二 — 权利 到 姓名 .

第二——姓名权。

[θɜːd] — [raɪts] [tuː; tə][ˈpɜːsən(ə)l] [əˈdɔːrnmənts] .
Third — Rights to personal adornments .
第三 — 权利 到 个人的 装饰品 .

第三——个人饰品的权利。

[fɔːθ] — [raɪts] [ɒv; əv][ˈɔːdə(r)][ɪn] [ɪnˈkæmpmənt] [ænd; ənd][maɪˈɡreɪʃənz] .
Fourth — Rights of order in encampments and migrations .
第四 — 权利 的 命令 在 营地 和 迁移 .

第四——营地和迁徙中的秩序权利。

[fɪfθ] — [raɪts] [ɒv; əv] [ˈprɒpəti] .
Fifth — Rights of property .
第五 — 权利 的 财产 .

第五——财产权。

[sɪksθ] — [raɪts] [ɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n] .
Sixth — Rights of person .
第六 — 权利 的 人 .

第六——人身权利。

[ˈsev(ə)nθ] — [raɪts] [ɒv; əv] [kəˈmjuːnəti] .
Seventh — Rights of community .
第七 — 权利 的 社区 .

第七——社群权利。

[eɪtθ] — [raɪts] [ɒv; əv] [rɪˈlɪdʒən] .
Eighth — Rights of religion .
第八 — 权利 的 宗教 .

第八——宗教权利。

[tuː; tə] [meɪn'teɪn] [raɪts] , [ruːlz] [ɒv; əv] [kən'dʌkt] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'stæblɪʃt] , [nɒt] [baɪ] ['fɔːm(ə)l] [ɪ'næktmənt] ,
To maintain rights , rules of conduct are established , not by formal enactment ,
到 维持 权利 , 规则 的 执行 是 已确立的 , 不是 经过 正式的 颁布 ,
[bʌt; bət] [baɪ] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] ['juːsɪdʒ] .
but by regulated usage .
但 经过 受监管 用法 .

为了维护权利，行为准则不是通过正式立法确立的，而是通过规范的使用来确立的。

[sʌtʃ] ['kʌstəm] - [meɪd] [lɔːz] [meɪ] [biː; bi] [kɔːld] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
Such custom - made laws may be called regulations .
这样的 风俗 - 制成 法律 可能 是 称为 法规 .

这种定制的法律可以称为规章。

['mærɪdʒ] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] .
MARRIAGE REGULATIONS .
婚姻 法规 .

婚姻法规。

['mærɪdʒ] [bɪ'twiːn] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [dʒenz] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] ,
Marriage between members of the same gens is forbidden ,
婚姻 之间 成员 的 这 相同的 基因 是 禁止 ,

同世代成员之间禁止通婚。

[bʌt; bət] [kɒn'sæŋgwɪnɪəl] ['mæridʒz] [bɪ'twiːn] [p'ɜːsənz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['dʒentiːz] [ɑː(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] .
but consanguineal marriages between persons of different gentes are permitted .
但 近亲 婚姻 之间 人 的 不同的 人 是 允许 .

但允许不同种族之间的近亲结婚。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ə; eɪ] [mæn] [meɪ] [nɒt] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['sɪstərz] ['dɔːtə(r)] ,
For example , a man may not marry his mother's sister's daughter ,
为了 例子 , 一个 男人 可能 不是 结婚 他的 母亲的 姐妹 女儿 ,

例如，一个男人不能娶他母亲的姐妹的女儿。

[æz; əz] [ʃiː; ʃi] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [seɪm] [dʒenz] [wɪð] [hɪm'self] ; [bʌt; bət] [hiː; hi] [kæn; kən] ['mæri] [hɪz; ɪz]
as she belongs to the same gens with himself ; but he can marry his
作为 她 属于 到 这 相同的 基因 和 他自己 ; 但 他 能 结婚 他的
['fɑː.ðərz] ['sɪstərz] ['dɔːtə(r)] ,
father's sister's daughter ,
父亲的 姐妹 女儿 ,

因为她与他同属一个族群；但他可以娶他父亲的姐妹的女儿。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ʃiː; ʃi] [bi'lɒŋz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [dʒenz] .
because she belongs to a different gens .
因为 她 属于 到 一个 不同的 基因 .

因为她属于不同的世代。

['hʌzbəndz] [rɪ'teɪn] [ɔːl] [ðeə(r)] [raɪts] [ænd; ənd] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ɪn] [ðeə(r)] [əʊn] ['dʒentiːz] ,
Husbands retain all their rights and privileges in their own gentes ,
丈夫们 保持 全部 他们的 权利 和 特权 在 他们的 自己的 人 ,

丈夫们在其所属氏族中保留所有权利和特权。

[ðəʊ] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒentiːz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [waɪvz] .
though they live with the gentes of their wives .
尽管 他们 居住 和 这 人 的 他们的 妻子们 .

虽然他们与妻子的娘家同住。

['tʃɪldrən] , [ˌɪrɪ'spektɪv] [ɒv; əv] [seks] , [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒenz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] .
Children , irrespective of sex , belong to the gens of the mother .
孩子们 , 无论如何 的 性别 , 属于 到 这 基因 的 这 母亲 .

儿童，无论性别，都属于母亲的族群。

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [mʌst; məst] ['mæri] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][traɪb] .
Men and women must marry within the tribe .
男人 和 女性 必须 结婚 之内 这 部落 .

部落内的男女必须通婚。

[ə; eɪ]['wʊmən]['teɪkən][tuː; tə][waɪf][frɒm; frəm] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][traɪb][mʌst; məst][fɜːst][biː; bi] [ə'dɒptɪd] ['ɪntuː]
A woman taken to wife from without the tribe must first be adopted into
一个 女士 已采取 到 妻子 从 没有 这 部落 必须 第一的 是 已采用 进入
[sʌm; səm]['fæməli][ɒv; əv][ə; eɪ][dʒenz]['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][mæn] [bi'lɒŋz] .
some family of a gens other than that to which the man belongs .
一些 家庭 的 一个 基因 其他 比 那 到 哪个 这 男人 属于 .

从部落外娶来的女子必须先被男方所属部落以外的某个家族收养。

[ðæt] [ə; eɪ]['wʊmən] [meɪ] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ə; eɪ][mæn] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][traɪb][hiː; hi]
That a woman may take for a husband a man without the tribe he
那 一个 女士 可能 拿 为了 一个 丈夫 一个 男人 没有 这 部落 他
[mʌst; məst]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [ə'dɒptɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['fæməli][ɒv; əv][sʌm; səm][dʒenz]['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [ðæt]
must also be adopted into the family of some gens other than that
必须 还 是 已采用 进入 这 家庭 的 一些 基因 其他 比 那
[ɒv; əv][ðə; ði]['wʊmən] .
of the woman .
的 这 女士 .

如果一个女人要嫁给一个非本部落的男人，那么这个男人也必须被该女人所属部落以外的某个家族收养。

[wɒt] [hæz; həz] [biːn] [kɔːld] [baɪ][sʌm; səm] [eθ'nɒlədʒɪst] [en'dɒgəmi] [ænd; ənd][ek'sɒgəmi][ɑː(r); ə(r)]
What has been called by some ethnologists endogamy and exogamy are
什么 有 到过 称为 经过 一些 民族学家 族内通婚 和 异族通婚 是
[kə'relətɪv] [pɑːts] [ɒv; əv][wʌn][ˌregju'leɪʃ(ə)n] ,
correlative parts of one regulation ,
相关性 部分 的 一 规定 ,

一些民族学家所称的族内婚和族外婚，实际上是同一社会规范的不同组成部分。

[ænd; ənd][ðə; ði]['waɪənˌdɑːt] , [laɪk] [ɔːl]['ʌðə(r)] [traɪbz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] ['eni] ['nɒlɪdʒ] [ɪn]
and the Wyandots , like all other tribes of which we have any knowledge in
和 这 怀安多特人 , 喜欢 全部 其他 部落 的 哪个 我们 有 任何 知识 在
[nɔːθ] [ə'merɪkə] ,
North America ,
北 美国 ,

还有怀安多特人，就像我们所知的北美所有其他部落一样，

[ɑː(r); ə(r)][bəuθ] [en'dɒgəməs] [ænd; ənd] [ek'sɒgəməs] .
are both endogamous and exogamous .
是 两个都 近亲结婚 和 异族通婚 .

既有族内婚制，也有族外婚制。

[pə'lɪgəmi] [ɪz] [pə'mɪtɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [waɪvz] [mʌst; məst] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['dʒentiːz] .
Polygamy is permitted , but the wives must belong to different gentes .
一夫多妻制 是 允许 , 但 这 妻子们 必须 属于 到 不同的 人 .

允许一夫多妻制，但妻子们必须属于不同的氏族。

[ðə; ði][fɜːst] [waɪf] [rɪ'meɪnz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] .
The first wife remains the head of the household .
这 第一的 妻子 遗迹 这 头 的 这 家庭 .

原配妻子仍是一家之主。

[ˌpɒli'ændri] [ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] .
Polyandry is prohibited .
一妻多夫制 是 禁止 .

一妻多夫制是被禁止的。

[ə; eɪ] [mæn] [siːkɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] [kən'sʌlts] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] , ['sʌmtaɪmz] [də'rekt] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [θruː] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['mʌðə(r)] .
A man seeking a wife consults her mother , sometimes direct , and sometimes through his own mother .
一个 男人 寻求 一个 妻子 咨询 她 母亲 , 有时 直接的 , 和 有时 通过 他的 自己的 母亲 .

男人想娶妻时，有时会直接向女方母亲咨询，有时会通过自己的母亲咨询。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gɜːl] [əd'vaɪzɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['kaʊns(ə)lə(r)] [tuː; tə] [əb'teɪn] [ðeə(r)] [kən'sent] ,
The mother of the girl advises with the women councilors to obtain their consent ,
这 母亲 的 这 女孩 建议 和 这 女性 议员 到 获得 他们的 同意 ,

女孩的母亲向妇女顾问咨询，以获得她们的同意。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['piːp(ə)l]
and the young people
和 这 年轻的 人们

以及年轻人

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 64]
[页 -]

[第64页]

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [səb'mɪt] ['kwaɪətli] [tuː; tə] [ðeə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
usually submit quietly to their decision .
通常 提交 悄悄 到 他们的 决定 .

通常会默默地服从他们的决定。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['wɪmɪn] ['kaʊns(ə)lə(r)] [kən'sʌlt] [wɪð] [ðə; ði] [men] .
Sometimes the women councilors consult with the men .
有时 这 女性 议员 咨询 和 这 男人 .

有时女议员会与男议员商议。

[wen] [ə; eɪ] [gɜːl] [ɪz] [bɪ'trəʊðd] , [ðə; ði] [mæn] [meɪks] [sʌtʃ] ['prez(ə)nts] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mʌðə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] [kæn; kən] .
When a girl is betrothed , the man makes such presents to the mother as he can .
什么时候 一个 女孩 是 未婚妻 , 这 男人 制作 这样的 礼物 到 这 母亲 作为 他 能 .

当女孩订婚时，男方会尽其所能地赠送礼物给女方母亲。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kʌstəməri] [tuː; tə] [kən'sʌmət] [ðə; ði] ['mærɪdʒ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)l] [ɪz] [meɪd] .
It is customary to consummate the marriage before the end of the moon in which the betrothal is made .
它 是 习惯 到 完善 这 婚姻 前 这 结尾 的 这 月亮 在 哪个 这 订婚 是 制成 .

按照习俗，婚后要在订婚当月的最后一个月结束前圆房。

['braɪdgruːm] [ænd; ənd] [braɪd] [meɪk] ['prɒmɪsɪz] [ɒv; əv] ['feɪθflnəs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['peərənts] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['kaʊns(ə)lə(r)] [ɒv; əv] [bəʊθ] ['pɑːtiz] .
Bridegroom and bride make promises of faithfulness to the parents and women councilors of both parties .
新郎 和 新娘 制作 承诺 的 忠诚 到 这 父母 和 女性 议员 的 两个都 各方 .

新郎新娘向双方父母和女监护人承诺忠贞不渝。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkʌstəməri] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ˈmærɪdʒ] [fiːst] , [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈdʒentiːz][ɒv; əv][bəuθ] [ˈpɑːtiz]
It is customary to give a marriage feast , in which the gentes of both parties
它 是 习惯 到 给 一个 婚姻 盛宴 ， 在 哪个 这 人 的 两个都 各方

[teɪk] [pɑːt] .
take part .
拿 部分 .

按照习俗，结婚时会举办婚宴，双方的亲属都会参加。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm][æt; ət] [liːst] , [braɪd][ænd; ənd] [ɡruːm] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ðə; ði] [braɪdz] [ˈmʌðə(r)] ,
For a short time at least , bride and groom live with the bride's mother ,
为了 一个 短的 时间 在 至少 ， 新娘 和 新郎 居住 和 这 新娘的 母亲 ，

至少在一段时间内，新郎新娘会和新娘的母亲一起生活。

[ɔː(r)][ˈrɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈhaʊshəʊld] [ɒv; əv][ðə; ði][braɪd] .
or rather in the original household of the bride .
或者 相当 在 这 原来的 家庭 的 这 新娘 .

或者更确切地说，是在新娘的娘家。

[ðə; ði][taɪm] [wen] [ðeɪ] [wɪl] [set] [ʌp] [ˈhaʊskiːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] [ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [əˈreɪndʒd]
The time when they will set up housekeeping for themselves is usually arranged
这 时间 什么时候 他们 将要 放 向上 家政 为了 他们自己 是 通常 安排

[bɪˈfɔː(r)] [ˈmærɪdʒ] .
before marriage .
前 婚姻 .

他们通常会在婚前安排好自己安家的时间。

[ɪn][ðə; ði][ɪˈvent] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmʌðə(r)] ,
In the event of the death of the mother ,
在 这 事件 的 这 死亡 的 这 母亲 ，

如果母亲去世，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈsɪstə(r)][ɔː(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈnɪərɪst] [ˈfiːmeɪl] [kɪn] ,
the children belong to her sister or to her nearest female kin ,
这 孩子们 属于 到 她 姐姐 或者 到 她 最近的 女性 亲属 ，

这些孩子属于她的姐妹或她最近的女性亲属。

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈset(ə)ld][baɪ][ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒenz] .
the matter being settled by the council women of the gens .
这 事情 存在 定居 经过 这 理事会 女性 的 这 基因 .

此事由将军们的妇女委员会解决。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [bɪˈlɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmʌðə(r)] ,
As the children belong to the mother ,
作为 这 孩子们 属于 到 这 母亲 ，

因为孩子属于母亲，

[ɒn][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ðə; ði][ˈmʌðə(r)][ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][baɪ]
on the death of the father the mother and children are cared for by
在 这 死亡 的 这 父亲 这 母亲 和 孩子们 是 关心 为了 经过

[hɜː(r); hə(r)] [ˈnɪərɪst] [meɪl] [ˈrelətɪv] [ʌnˈtɪl] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈmærɪdʒ] .
her nearest male relative until subsequent marriage .
她 最近的 男性 相对的 直到 随后的 婚姻 .

父亲去世后，母亲和孩子由她最近的男性亲属照顾，直到她再婚。

[neɪm] [ˌreɡjuˈleɪʃ(ə)nz] .
NAME REGULATIONS .
姓名 法规 .

名称规定。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈpriːviəsli] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈbɒdi][ɒv; əv] [nems] ,
It has been previously explained that there is a body of names ,
它 有 到过 之前 解释 那 那里 是 一个 身体 的 姓名 ，

之前已经解释过，这里有一系列名称，

[ðə; ði] [ɪk'skluːsɪv] ['prɒpəti] [ɒv; əv] [iːtʃ] [dʒenz] .
the exclusive property of each gens .
这 独家的 财产 的 每个 基因 .

每一代的专属财产。

[wʌns] [ə; eɪ] [jɪə(r)] , [æt; ət] [ðə; ði] [griːn] - [kɔːn] ['festɪvl; 'festəvəl] ,
Once a year , at the green - corn festival ,
一次 一个 年 , 在 这 绿色的 - 玉米 节日 ,

每年一次，在青玉米节上，

[ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒenz] [sɪ'lekt] [ðə; ði] [nems] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [bɔːn]
the council women of the gens select the names for the children born
这 理事会 女性 的 这 基因 选择 这 姓名 为了 这 孩子们 出生
['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['priːviəs] [jɪə(r)] ,
during the previous year ,
期间 这 以前的 年 ,

各氏族的妇女议会负责为上一年出生的孩子挑选名字。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒenz] [prəu'kleim] [ðiːz] [nems] [æt; ət] [ðə; ði] ['festɪvl; 'festəvəl] .
and the chief of the gens proclaims these names at the festival .
和 这 首席 的 这 基因 宣称 这些 姓名 在 这 节日 .

部落首领会在节日上宣布这些名字。

[nəʊ] ['pɜːs(ə)n] [meɪ] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [neɪm] , [bʌt; bət] ['evri] ['pɜːs(ə)n] , [mæn] [ɔː(r)] ['wʊmən] , [baɪ]
No person may change his name , but every person , man or woman , by
不 人 可能 改变 他的 姓名 , 但 每一个 人 , 男人 或者 女士 , 经过
['ɒnərəb(ə)l] [ɔː(r)] [dɪs'ɑːnərəbl] [kən'dʌkt] ,
honorable or dishonorable conduct ,
光荣的 或者 不光彩的 执行 ,

任何人不得更改姓名，但任何人，无论男女，无论行为是否光荣，

[ɔː(r)] [baɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['sɜːkəmstəns] , [meɪ] [wɪn] [ə; eɪ] ['sekənd] [neɪm] [kə'memərətɪv] [ɒv; əv] [diːd]
or by remarkable circumstance , may win a second name commemorative of deed
或者 经过 卓越 环境 , 可能 赢 一个 第二 姓名 纪念 的 契据
[ɔː(r)] ['sɜːkəmstəns] ,
or circumstance ,
或者 环境 ,

或者，由于特殊情况，可能会获得一个纪念该事迹或事件的第二个名字。

[wɪtʃ] [ɪz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['taɪt(ə)l] .
which is a kind of title .
哪个 是 一个 种类 的 标题 .

这是一种头衔。

[ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['pɜːsən(ə)l] [ə'dɔːnmənt] .
REGULATIONS OF PERSONAL ADORNMENT .
法规 的 个人的 装饰 .

个人装饰规定。

[iːtʃ] [klæn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktɪv] ['meθəd] [ɒv; əv] ['peɪntɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] ,
Each clan has a distinctive method of painting the face ,
每个 氏族 有 一个 独特的 方法 的 绘画 这 脸 ,

每个氏族都有其独特的脸部彩绘方法。

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋktɪv] ['tʃæplət] [tuː; tə] [biː; bi] [wɔːn] [baɪ] [ðə; ði] ['dʒentaɪl] [tʃiːf] [ænd; ənd] ['kaʊns(ə)l] ['wɪmɪn]
a distinctive chaplet to be worn by the gentile chief and council women
一个 独特的 花冠 到 是 磨损 经过 这 外邦人 首席 和 理事会 女性
[wen] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'nɔːgjəreɪtɪd] ,
when they are inaugurated ,
什么时候 他们 是 就职典礼 ,

一种独特的花冠，供非犹太裔酋长和议会妇女在就职典礼上佩戴。

[ænd; ənd] ['sʌbsɪkwəntli] [æt; ət]['festɪvl; 'festəvəl] [ə'keɪʒnz] , [ænd; ənd] [dɪ'stɪŋktɪv] ['ɔːrnəmənts] [fɔː(r); fə(r)]
and subsequently at festival occasions , and distinctive ornaments for
和 随后 在 节日 场合 , 和 独特的 装饰品 为了
[ɔːl] [ɪts] ['membəz] ,
all its members ,
全部 它是 成员 ,

随后在节日庆典上，所有成员都会佩戴独特的饰品。

[tuː; tə][biː; bi] [juːst] [æt; ət] ['festɪvlz] [ænd; ənd] [rɪ'lɪdʒəs] ['serɪməniz] .
to be used at festivals and religious ceremonies .
到 是 用过的 在 节日 和 宗教 仪式 .

用于节日和宗教仪式。

[ˌregju'leɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv] ['ɔːdə(r)] [ɪn] [ɪn'kæmpmənt] [ænd; ənd] [maɪ'greɪʃənz] .
REGULATIONS OF ORDER IN ENCAMPMENT AND MIGRATIONS .
法规 的 命令 在 营地 和 迁移 .

营地和迁徙秩序管理条例。

[ðə; ði][kæmp][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] [ɪz][ɪn][æn; ən]['əʊpən]['sɜːk(ə)l][ɔː(r)] [hɔːs] - [ʃuː] ,
The camp of the tribe is in an open circle or horse - shoe ,
这 营 的 这 部落 是 在 一个 打开 圆圈 或者 马 - 鞋 ,

部落营地呈圆形或马蹄形，

[ænd; ənd][ðə; ði]['dʒentiːz][kæmp][ɪn] ['fɒləʊɪŋ] ['ɔːdə(r)] , [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ]
and the gentes camp in following order , beginning on the left and going
和 这 人 营 在 下列的 命令 , 开始 在 这 左边 和 去
[ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] :
around to the right :
大约 到 这 正确的 :

而其他民族的营地则按以下顺序排列，从左边开始，绕到右边：

[dɪə(r)] , [beə(r)] , ['haɪlənd] ['tɜːt(ə)l] ([straɪpt]) , ['haɪlənd] ['tɜːt(ə)l] ([blæk]) , [mʌd] ['tɜːt(ə)l] , [smuːð]
Deer , Bear , Highland Turtle (striped) , Highland Turtle (black) , Mud Turtle , Smooth
鹿 , 熊 , 高地 龟 (有条纹的) , 高地 龟 (黑色的) , 泥 龟 , 光滑的
[lɑːdʒ] ['tɜːt(ə)l] ,
Large Turtle ,
大的 龟 ,

鹿、熊、条纹高地龟、黑色高地龟、泥龟、光滑大龟

[hɔːk] , ['biːvə(r)] , [wʊlf] , [siː] [sneɪk] , ['pɔːkjupaɪn] .
Hawk , Beaver , Wolf , Sea Snake , Porcupine .
鹰 , 海狸 , 狼 , 海 蛇 , 豪猪 .

鹰、海狸、狼、海蛇、豪猪。

[ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['haʊshoʊldz] [kæmp][ɪn][ðə; ði]['dʒentaɪl] [gruːp] [ɪz]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd][baɪ]
The order in which the households camp in the gentile group is regulated by
这 命令 在 哪个 这 家庭 营 在 这 外邦人 团体 是 受监管 经过
[ðə; ði]['dʒentaɪl]['kaʊns(ə)lə(r)][ænd; ənd] [ə'dʒʌstɪd] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)]
the gentile councilors and adjusted from time to time in such a manner
这 外邦人 议员 和 调整 从 时间 到 时间 在 这样的 一个 方式
[ðæt] [ðə; ði]['əʊldɪst]['fæməli][ɪz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
that the oldest family is placed on the left ,
那 这 最老 家庭 是 放置 在 这 左边 ,

各家在非犹太人营地中的驻扎顺序由非犹太人议员规定，并会不时进行调整，以使最古老的家庭位于左侧。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
and the youngest on the right .
和 这 最小的 在 这 正确的 .

右边那位是最年轻的。

[ɪn][maɪ'greɪʃənz][ænd; ənd] [ekspɪ'dɪʃnz] [ðə; ði]['ɔːdə(r)][ɒv; əv]['træv(ə)l] [f'ɒləʊz] [ðə; ði][ə'nælədʒi][ɒv; əv]
In migrations and expeditions the order of travel follows the analogy of
在 迁移 和 探险 这 命令 的 旅行 跟随 这 类比 的
[ɪn'kæmpmənt] .
encampment .
营地 .

在迁徙和探险中，行进顺序遵循着营地的模式。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 65]
[页 -]

[第65页]

['prɒpəti] [raɪts] .
PROPERTY RIGHTS .
财产 权利 .

财产权。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['eəriə] [kleɪmd] [baɪ][ðə; ði][traɪb] [iːtʃ] [dʒenz] ['ɒkjupaɪz] [ə; eɪ][smɔːlə(r)][trækt][fɔː(r); fə(r)]
Within the area claimed by the tribe each gens occupies a smaller tract for
之内 这 区域 声称 经过 这 部落 每个 基因 占据 一个 较小的 通道 为了
[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
the purpose of cultivation .
这 目的 的 栽培 .

在部落所宣称的区域内，每个氏族占据一小块土地用于耕种。

[ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒenz][tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] [ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)][trækt][ɪz][ə; eɪ]['mætə(r)]['set(ə)ld][ɪn]
The right of the gens to cultivate a particular tract is a matter settled in
这 正确的 的 这 基因 到 培育 一个 特别的 通道 是 一个 事情 定居 在
[ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,
the council of the tribe ,
这 理事会 的 这 部落 ,

部落成员对特定土地的耕种权由部落议会决定。

[ænd; ənd][ðə; ði][dʒenz] [meɪ] [ə'bændən][wʌn][trækt][fɔː(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)]['əʊnli] [wɪð] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv]
and the gens may abandon one tract for another only with the consent of
和 这 基因 可能 放弃 一 通道 为了 其他 仅有的 和 这 同意 的
[ðə; ði] [traɪb] .
the tribe .
这 部落 .

只有在部落的同意下，各族才能放弃一块土地迁往另一块土地。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] ['kaʊnsələ(r)] [pɑː'tɪʃ(ə)n] [ðə; ði]['dʒentaɪl][lænd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['haʊshəʊldə(r)] ,
The women councillors partition the gentile land among the householders ,
这 女性 议员们 分割 这 外邦人 土地 之中 这 住户 ,

女议员们将非犹太人的土地分配给各户人家。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [trækts][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'stɪŋktli] [mɑːkt] [baɪ][ðem; ðəm] .
and the household tracts are distinctly marked by them .
和 这 家庭 小册子 是 明显地 标记 经过 他们 .

居民区落由此有了明显的标志。

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz][ˌɑːr 'iː] - [pɑːr'tɪʃnd] [wʌns][ɪn] [tuː] [j'ɪəz] .
The ground is re - partitioned once in two years .
这 地面 是 关于 - 分区 一次 在 二 年 .

这块土地每两年重新划分一次。

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv] ['haʊshoʊldz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [trækt]
The heads of households are responsible for the cultivation of the tract
这 头部 的 家庭 是 负责任的 为了 这 栽培 的 这 通道

,
,
,

户主负责耕种这片土地。

[ænd; ənd] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['dju:ti] [bi:; bi] [nɪ'glektɪd] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒenz] [kɔ:lz] [ðə; ði]
and should this duty be neglected the council of the gens calls the
和 应该 这 责任 是 被忽视的 这 理事会 的 这 基因 呼叫 这

[rɪ'spɒnsəb(ə)l] ['pɑ:tiz] [tu:; tə] [ə'kaʊnt] .
responsible parties to account .
负责任的 各方 到 帐户 .

如果这项职责被忽视，氏族议会将追究相关责任人的责任。

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɪz] [kə'mju:n(ə)l] ; [ðæt] [ɪz] ,
Cultivation is communal ; that is ,
栽培 是 公社 ; 那 是 ,

耕作是集体的；也就是说，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdid] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒenz] [teɪk] [pɑ:t] [ɪn] [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
all of the able - bodied women of the gens take part in the cultivation of
全部 的 这 有能力的 - 有形的 女性 的 这 基因 拿 部分 在 这 栽培 的

[i:tʃ] ['haʊshəʊld] [trækt] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mænə(r)] :
each household tract in the following manner :
每个 家庭 通道 在 这 下列的 方式 :

各族所有身强力壮的妇女都按以下方式参与各自家宅地块的耕作：

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [sendz] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [ɔ:(r)] [sʌn] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɔ:(r)]
The head of the household sends her brother or son into the forest or
这 头 的 这 家庭 发送 她 兄弟 或者 儿子 进入 这 森林 或者

[tu:; tə] [ðə; ði] [stri:m] [tu:; tə] [brɪŋ] [ɪn] [geɪm] [ɔ:(r)] [fɪʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fi:st] ;
to the stream to bring in game or fish for a feast ;
到 这 溪流 到 带来 在 游戏 或者 鱼 为了 一个 盛宴 ;

一家之主派她的兄弟或儿子到森林或溪边去猎取野味或鱼，为宴席做准备；

[ðen] [ðə; ði] ['eɪb(ə)l] - ['bɒdid] ['wɪmɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒenz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'vaɪtɪd] [tu:; tə] [ə'sɪst] [ɪn] [ðə; ði]
then the able - bodied women of the gens are invited to assist in the
然后 这 有能力的 - 有形的 女性 的 这 基因 是 受邀 到 协助 在 这

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] ,
cultivation of the land ,
栽培 的 这 土地 ,

然后，各族中身强力壮的妇女会被邀请来帮忙耕种土地。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [wɜ:k] [ɪz] [dʌn] [ə; eɪ] [fi:st] [ɪz] ['gɪv(ə)n] .
and when this work is done a feast is given .
和 什么时候 这 工作 是 完毕 一个 盛宴 是 给定 .

这项工作完成后，将举行盛宴。

[ðə; ði] ['wɪgwæm] [ɔ:(r)] [lɒdʒ] [ænd; ənd] [ɔ:l] ['ɑ:tɪk(ə)lz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] [ðə; ði]
The wigwam or lodge and all articles of the household belong to the
这 圆锥形帐篷 或者 小屋 和 全部 文章 的 这 家庭 属于 到 这

['wʊmən] — [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] — [ænd; ənd] [æt; ət] [hɜ:(r); hə(r)] [deθ] [ɑ:(r); ə(r)]
woman — the head of the household — and at her death are
女士 — 这 头 的 这 家庭 — 和 在 她 死亡 是

[ɪn'herɪtɪd] [baɪ] [hɜ:(r); hə(r)] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] ,
inherited by her eldest daughter ,
遗传 经过 她 长子 女儿 ,

圆锥形帐篷或小屋以及所有家用物品都属于女主人——一家之主——在她去世后由她的长女继承。

[ɔː(r)] ['nɪərɪst] [ɒv; əv] ['fiːmeɪl] [kɪn] .
or nearest of female kin .
或者 最近的 的 女性 亲属 .

或最近的女性亲属。

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz]['set(ə)ld][baɪ][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ['wɪmɪn] .
The matter is settled by the council women .
这 事情 是 定居 经过 这 理事会 女性 .

此事由市议会妇女委员会解决。

[ɪf] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [daɪ][hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [ɪz] [ɪn'herɪtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)][ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['sɪstərz] [sʌn] ,
If the husband die his property is inherited by his brother or his sister's son ,
如果 这 丈夫 死 他的 财产 是 遗传 经过 他的 兄弟 或者 他的 姐妹 儿子 ,

如果丈夫去世，他的财产将由他的兄弟或姐妹的儿子继承。

[ɪk'sept] [sʌtʃ] ['pɔːʃ(ə)n] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi] ['berid] [wɪð] [hɪm] .
except such portion as may be buried with him .
除了 这样的 部分 作为 可能 是 埋葬 和 他 .

除与他一同埋葬的部分外。

[hɪz; ɪz] ['prɒpəti] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kləʊðɪŋ] , ['hʌntɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] ['ɪmplɪm(ə)nts] ,
His property consists of his clothing , hunting and fishing implements ,
他的 财产 由 的 他的 衣服 , 打猎 和 钓鱼 实施 ,

他的财产包括他的衣物、狩猎和捕鱼用具。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] ['ɑːtɪk(ə)lz][æz; əz][ɑː(r); ə(r)] [juːst] ['pɜːsənəli] [baɪ][hɪm'self] .
and such articles as are used personally by himself .
和 这样的 文章 作为 是 用过的 亲自 经过 他自己 .

以及他本人使用的文章。

['juːʒuəli; 'juːʒəli][ə; eɪ] [smɔːl] [kə'nuː] [ɪz][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] .
Usually a small canoe is the individual property of the man .
通常 一个 小的 独木舟 是 这 个人 财产 的 这 男人 .

通常情况下，小型独木舟是个人所有。

[lɑːdʒ] [kə'nuːz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ][ðə; ði] [meɪl] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒentiːz] ,
Large canoes are made by the male members of the gentes ,
大的 独木舟 是 制成 经过 这 男性 成员 的 这 人 ,

大型独木舟是由该部落的男性成员制作的。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒentiːz] .
and are the property of the gentes .
和 是 这 财产 的 这 人 .

并且是各民族的财产。

[raɪts] [ɒv; əv] ['pɜːs(ə)n] .
RIGHTS OF PERSON .
权利 的 人 .

人格权利。

[iːtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] ['friːdəm] [ɒv; əv]['pɜːs(ə)n][ænd; ənd][sɪ'kjʊərəti][frɒm; frəm]
Each individual has a right to freedom of person and security from
每个 个人 有 一个 正确的 到 自由 的 人 和 安全 从
['pɜːsən(ə)l][ænd; ənd] ['bɒdɪli] ['ɪndʒəri] ,
personal and bodily injury ,
个人的 和 身体上的 受伤 ,

每个人都享有人身自由和免受人身伤害的权利。

[ən'les] [ə'dʒʌdʒd] ['gɪlti] [ɒv; əv] [kraɪm] [baɪ]['prɒpə(r)] [ɔː'θɒrəti] .
unless adjudged guilty of crime by proper authority .
除非 判决 有罪的 的 犯罪 经过 恰当的 权威 .

除非经有关当局判定犯有罪行。

[kə'mju:nəti] [raɪts] .
COMMUNITY RIGHTS .
社区 权利 .

社区权利。

[i:tʃ] [dʒenz][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:vɪsɪz] [ɒv; əv][ɔ:l][ɪts] ['wɪmɪn] [ɪn][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]
Each gens has the right to the services of all its women in the cultivation
每个 基因 有 这 正确的 到 这 服务 的 全部它是 女性 在 这 栽培
[ɒv; əv][ðə; ði][sɔɪl] .
of the soil .
的 这 土壤 .

每个氏族都有权享受其所有妇女在耕种土地方面的服务。

[i:tʃ] [dʒenz][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv][ɔ:l][ɪts] [meɪl] ['membəz] [ɪn] [ə'vendʒɪŋ]
Each gens has the right to the service of all its male members in avenging
每个 基因 有 这 正确的 到 这 服务 的 全部它是 男性 成员 在 复仇
[rɔŋ, rɔ:ŋ] ,
wrongs ,
错误 ,

每个世代都有权让所有男性成员为复仇而效力。

[ænd; ənd][ðə; ði][traɪb][hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:vɪs] [ɒv; əv][ɔ:l][ɪts] [meɪl] ['membəz] [ɪn]
and the tribe has the right to the service of all its male members in
和 这 部落 有 这 正确的 到 这 服务 的 全部它是 男性 成员 在
[taɪm][ɒv; əv][wɔ:(r)] .
time of war .
时间 的 战争 .

战时，部落有权要求所有男性成员服役。

[raɪts] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] .
RIGHTS OF RELIGION .
权利 的 宗教 .

宗教权利。

[i:tʃ] ['freɪtri] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə]['sɜ:t(ə)n] [rɪ'lɪdʒəs] ['serɪmənɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n]
Each phratry has the right to certain religious ceremonies and the preparation
每个 氏族 有 这 正确的 到 肯定 宗教 仪式 和 这 准备
[ɒv; əv]['sɜ:t(ə)n] ['medsnz] .
of certain medicines .
的 肯定 药物 .

每个氏族都有权举行某些宗教仪式和制备某些药物。

[i:tʃ] [dʒenz][hæz; həz][ðə; ði][ɪk'sklu:sɪv] [raɪt] [tu:; tə] ['wɜ:ʃɪp] [ɪts]['tju:tɪlə(r)][gɒd] ,
Each gens has the exclusive right to worship its tutelar god ,
每个 基因 有 这 独家的 正确的 到 崇拜 它是 监护人 上帝 ,

每个世代都拥有崇拜其守护神的专属权利。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][hæz; həz][ðə; ði][ɪk'sklu:sɪv] [raɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zeʃ(ə)n] [ænd; ənd][ju:z]
and each individual has the exclusive right to the possession and use
和 每个 个人 有 这 独家的 正确的 到 这 拥有 和 使用
[ɒv; əv][ə; eɪ][pə'tɪkjələ(r)]['æmjʊlət] .
of a particular amulet .
的 一个 特别的 护身符 .

每个人都拥有对特定护身符的专属拥有权和使用权。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[pg 66]
[页 -]

[第66页]

[kraɪmz] .
CRIMES .
犯罪 .

犯罪。

[ðə; ði] [vaɪə'leɪʃnz] [ɒv; əv] [raɪt] [ɑː(r); ə(r)] [kraɪmz] .
The violations of right are crimes .
这 违规行为 的 正确的 是 犯罪 .

侵犯人权是犯罪行为。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraɪmz] ['rekəg'naɪzd] [baɪ] [ðə; ði] ['waɪən,dɑːt] [ɑː(r); ə(r)] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
Some of the crimes recognized by the Wyandots are as follows :
一些 的 这 犯罪 认可 经过 这 怀安多特人 是 作为 跟随 :

怀安多特人承认的部分罪行如下：

[ə'dʌltəri] .
Adultery .
通奸 .

通奸。

[θeft] .
Theft .
盗窃 .

盗窃。

['meɪmɪŋ] .
Maiming .
致残 .

致残。

['mɜːdə(r)] .
Murder .
谋杀 .

谋杀。

['triːz(ə)n] .
Treason .
叛国罪 .

叛国罪。

['wɪtʃkrɑːft] .
Witchcraft .
巫术 .

巫术。

[ə; eɪ] ['meɪdn] ['gɪlti] [ɒv; əv] [,fɔːnɪ'keɪʃn] [meɪ] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [ɔː(r)] ['fiːmeɪl] ['gɑːdiən] ,
A maiden guilty of fornication may be punished by her mother or female guardian ,
一个 少女 有罪的 的 婚前性行为 可能 是 受到惩罚 经过 她 母亲 或者 女性 监护人 ,

犯了通奸罪的少女可能会受到她的母亲或女性监护人的惩罚。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] ['fleɪgrənt] [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪd] , [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['dʒen(ə)rəl] ['gɒsɪp] ,
but if the crime is flagrant and repeated , so as to become a matter of general gossip ,
但 如果 这 犯罪 是 明目张胆 和 重复 , 所以 作为 到 变得 一个 事情 的 一般的 闲话 ,

但如果犯罪行为性质恶劣且屡犯不改，以致成为人们茶余饭后的谈资，

[ænd; ənd][ðə; ði]['mʌðə(r)] [feɪlz] [tuː; tə] [kə'rekt] [ˌaɪ 'tiː] ,

and the mother fails to correct it ,

和 这 母亲 失败 到 正确的 它 ，

而母亲却未能纠正它。

[ðə; ði]['mætə(r)] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən] [ʌp] [baɪ][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒenz] .

the matter may be taken up by the council women of the gens .

这 事情 可能 是 已采取 向上 经过 这 理事会 女性 的 这 基因 .

此事可由总会妇女委员会处理。

[ə; eɪ]['wʊmən] ['gɪlti] [ɒv; əv] [ə'dʌltəri] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [ə'fens] [ɪz] ['pʌnɪʃt] [baɪ] ['hævɪŋ]

A woman guilty of adultery , for the first offense is punished by having

一个 女士 有罪的 的 通奸 ， 为了 这 第一的 罪行 是 受到惩罚 经过 拥有

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [krɒpt] ;

her hair cropped ;

她 头发 裁剪 ；

犯通奸罪的女子，初犯将被处以剪发的惩罚；

[fɔː(r); fə(r)] [rɪ'piːtɪd] [ə'fensɪz] [hɜː(r); hə(r)] [left] [ɪə(r)][ɪz] [kʌt] [ɒf] .

for repeated offenses her left ear is cut off .

为了 重复 犯罪 她 左边 耳朵 是 切 离开 .

因屡犯，她的左耳被割掉。

[θeft] .

THEFT .

盗窃 .

盗窃。

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [fɔː(r); fə(r)] [θeft] [ɪz] ['tuːfəʊld] [ˌrestɪ'tjuːʃ(ə)n] .

The punishment for theft is twofold restitution .

这 惩罚 为了 盗窃 是 双重 归还 .

盗窃罪的惩罚是双倍赔偿。

[wen] [ðə; ði]['prɒsɪkjuːtə(r)][ænd; ənd] ['prɒsikjuːtid] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [dʒenz] ,

When the prosecutor and prosecuted belong to the same gens ,

什么时候 这 检察官 和 被起诉 属于 到 这 相同的 基因 ，

当控方和被控方属于同一族群时，

[ðə; ði]['traɪəl][ɪz][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][dʒenz] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]

the trial is before the council of the gens , and from it there is no

这 审判 是 前 这 理事会 的 这 基因 ， 和 从 它 那里 是 不

[ə'piːl] .

appeal .

上诉 .

审判由世袭议会进行，没有上诉的余地。

[ɪf] [ðə; ði] ['pɑːtiz] [ɪn'vɒlvd] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['dʒentiːz] , [ðə; ði]['prɒsɪkjuːtə(r)] , [θruː] [ðə; ði]

If the parties involved are of different gentes , the prosecutor , through the

如果 这 各方 涉及 是 的 不同的 人 ， 这 检察官 ， 通过 这

[hed] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] ,

head of his household ,

头 的 他的 家庭 ，

如果涉案人员属于不同族群，则检察官可通过其户主进行起诉。

[leɪz] [ðə; ði]['mætə(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [dʒenz] ;

lays the matter before the council of his own gens ;

躺下 这 事情 前 这 理事会 的 他的 自己的 基因 ；

他将此事提交给本族议会讨论；

[baɪ][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['mætə(r)][ɪz][leɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['dʒentaɪl]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kjuːzd] [ɪn][ə; eɪ]['fɔːm(ə)l]
by it the matter is laid before the gentile council of the accused in a formal
经过 它 这 事情 是 铺设 前 这 外邦人 理事会 的 这 被告 在 一个 正式的
['mænə(r)] .
manner .
方式 .

通过这种方式，案件将以正式的方式提交给被告的异教徒议会。

[ˌðeərə'pɒn] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ðə; ði]['djuːti][ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kjuːzd] [tuː; tə]
Thereupon it becomes the duty of the council of the accused to
于是 它 变成 这 责任 的 这 理事会 的 这 被告 到
[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][fækts][fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] ,
investigate the facts for themselves ,
调查 这 事实 为了 他们自己 ,

因此，被告律师有责任自行调查事实真相。

[ænd; ənd][tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['pleɪntɪf] .
and to settle the matter with the council of the plaintiff .
和 到 定居 这 事情 和 这 理事会 的 这 原告 .

与原告律师协商解决此事。

['feɪljə(r)] [ðʌs] [tuː; tə][duː; də][ɪz] ['fɒləʊd] [baɪ][rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['siːzɪŋ] [ɒv; əv]['eni] ['prɒpəti] [ɒv; əv]
Failure thus to do is followed by retaliation in the seizing of any property of
失败 因此 到 做 是 随后 经过 报复 在 这 抓住 的 任何 财产 的
[ðə; ði][dʒenz] [wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] .
the gens which may be found .
这 基因 哪个 可能 是 成立 .

如果未能做到这一点，将会遭到报复，没收该家族所能找到的任何财产。

['meɪmɪŋ] .
MAIMING .
致残 .

致残。

['meɪmɪŋ] [ɪz] [kəm'paʊndɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv][prə'siːdʒə(r)][ɪn][ˌprɒsɪ'kjuːʃ(ə)n][ɪz]
Maiming is compounded , and the method of procedure in prosecution is
致残 是 复合 , 和 这 方法 的 程序 在 起诉 是
[ɪ'senʃəli] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [θeft] .
essentially the same as for theft .
本质上 这 相同的 作为 为了 盗窃 .

致残罪属于重罪，其起诉程序与盗窃罪基本相同。

['mɜːdə(r)] .
MURDER .
谋杀 .

谋杀。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]['mɜːdə(r)] , [ɪf] [bəʊθ] ['pɑːtiz] [ɑː(r); ə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [dʒenz] ,
In the case of murder , if both parties are members of the same gens ,
在 这 案件 的 谋杀 , 如果 两个都 各方 是 成员 的 这 相同的 基因 ,

在谋杀案中，如果双方属于同一家族，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɪz] [traɪd] [baɪ][ðə; ði]['dʒentaɪl]['kaʊns(ə)l][ɒn] [kəm'pleɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
the matter is tried by the gentile council on complaint of the head of the
这 事情 是 尝试 经过 这 外邦人 理事会 在 抱怨 的 这 头 的 这
['haʊshəʊld] ,
household ,
家庭 ,

此事由异教徒委员会根据户主的申诉进行审理。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][æn; ən] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] .
but there may be an appeal to the council of the tribe .
但 那里 可能 是 一个 上诉 到 这 理事会 的 这 部落 .

但或许可以向部落议会提出上诉。

[weə(r)] [ðə; ði] ['pɑːtiz] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['dʒentiːz] , [kəm'pleɪnt] [ɪz] ['fɔːməli] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]
Where the parties belong to different gentes , complaint is formally made by the
在哪里 这 各方 属于 到 不同的 人 , 抱怨 是 正式地 制成 经过 这
['ɪndʒəd] ['pɑːti] ,
injured party ,
受伤 派对 ,

如果当事人属于不同的族群，则由受害方正式提出申诉。

[θruː] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][dʒenz] , [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['mænə(r)] :
through the chief of his gens , in the following manner :
通过 这 首席 的 他的 基因 , 在 这 下列的 方式 :

通过他的族长，以下列方式：

[ə; eɪ] ['wʊdn] ['tæblət][ɪz] [prɪ'peəd] ,
A wooden tablet is prepared ,
一个 木制的 药片 是 准备 ,

准备好一块木板，

[ə'pɒn] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'skraɪbd] [ðə; ði]['təʊtəm][ɔː(r)][he'rældɪk]['embləm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndʒəd] [mænz][dʒenz] ,
upon which is inscribed the totem or heraldic emblem of the injured man's gens ,
之上 哪个 是 铭文 这 图腾 或者 纹章学 徽 的 这 受伤 男人的 基因 ,

上面刻有受伤男子的家族图腾或纹章标志。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] - ['raɪtɪŋ] ['setɪŋ] [fɔːθ] [ðə; ði] [ə'fens] ['fɒləʊz] .
and a picture - writing setting forth the offense follows .
和 一个 图片 - 写作 环境 前进 这 罪行 跟随 .

接下来是一张描述犯罪行为的图文说明。

[ðə; ði]['dʒentaɪl] [tʃiːf] [ə'pɪəz] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ə'fendə(r)] ,
The gentile chief appears before the chief of the council of the offender ,
这 外邦人 首席 出现 前 这 首席 的 这 理事会 的 这 罪犯 ,

异教徒首领觐见罪犯议会的首领，

[ænd; ənd] ['fɔːməli] [steɪts] [ðə; ði] [ə'fens] , [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði]['pɪktʃə(r)] - ['raɪtɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðen]
and formally states the offense , explaining the picture - writing , which is then
和 正式地 各州 这 罪行 , 解释 这 图片 - 写作 , 哪个 是 然后
[dɪ'lɪvəd] .
delivered .
发表 .

并正式陈述犯罪行为，解释图画文字，然后将其送达。

[ə; eɪ]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɛndərz] [dʒenz][ɪz] [ˌðeərə'pɒn] [kɔːld] [ænd; ənd][ə; eɪ]['traɪəl][ɪz][held] .
A council of the offender's gens is thereupon called and a trial is held .
一个 理事会 的 这 罪犯的 基因 是 于是 称为 和 一个 审判 是 握住 .

于是召集罪犯所属氏族的议会，进行审判。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['djuːti][ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊns(ə)l][tuː; tə][ɪg'zæmɪn][ðə; ði] ['evɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz]
It is the duty of this council to examine the evidence for themselves
它 是 这 责任 的 这 理事会 到 检查 这 证据 为了 他们自己
[ænd; ənd]
and
和

本委员会的职责是自行审查证据，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[pg 67]
[页 -]

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] [kən'kluːʒn] [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)][ɒn][ðə; ði]
to come to a conclusion without further presentation of the matter on the
到 来 到 一个 结论 没有 更远 推介会 的 这 事情 在 这
[pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [ə'griːvd] .
part of the person aggrieved .
部分 的 这 人 受委屈的 .

无需受害人进一步陈述案情，即可得出结论。

['hævɪŋ] [dɪ'saɪdɪd][ðə; ði]['mætə(r)] [ə'mʌŋ] [ðəm'selvz] ,
Having decided the matter among themselves ,
拥有 决定 这 事情 之中 他们自己 ,

他们私下决定此事后，

[ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'griːvd] ['pɑːti] [tuː; tə]['ɒfə(r)]
they appear before the chief of the council of the aggrieved party to offer
他们 出现 前 这 首席 的 这 理事会 的 这 受委屈的 派对 到 提供
[ˌkɒmpen'seɪʃ(ə)n] .
compensation .
赔偿 .

他们到受害方议会主席面前提出赔偿方案。

[ɪf] [ðə; ði][dʒenz][ɒv; əv][ðə; ði][ə'fendə(r)] [feɪl][tuː; tə]['set(ə)l][ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ðə; ði][dʒenz][ɒv; əv][ðə; ði]
If the gens of the offender fail to settle the matter with the gens of the
如果 这 基因 的 这 罪犯 失败 到 定居 这 事情 和 这 基因 的 这
[ə'griːvd] ['pɑːti] ,
aggrieved party ,
受委屈的 派对 ,

如果侵权人的族人未能与受害人的族人解决此事，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['djuːti][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['nɪərɪst] ['relətɪv] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [rɒŋ] .
it is the duty of his nearest relative to avenge the wrong .
它 是 这 责任 的 他的 最近的 相对的 到 报仇 这 错误的 .

为他伸冤是他近亲的责任。

['aɪðə(r)] ['pɑːti] [meɪ] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] .
Either party may appeal to the council of the tribe .
任何一个 派对 可能 上诉 到 这 理事会 的 这 部落 .

任何一方均可向部落议会提出上诉。

[ðə; ði] [ə'piːl] [mʌst; məst][biː; bi] [meɪd] [ɪn] [djuː] [fɔːm] , [baɪ][ðə; ði][ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['tæblət]
The appeal must be made in due form , by the presentation of a tablet
这 上诉 必须 是 制成 在 到期的 形式 , 经过 这 推介会 的 一个 药片
[ɒv; əv][ˌækju'zeɪʃ(ə)n] .
of accusation .
的 指控 .

上诉必须按规定形式提出，即提交控告书。

[ɪn'kwaɪəri]['ɪntuː][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['feɪljə(r)][tuː; tə] [əb'zɜːv] [prɪ'skraɪbd] [fɔ'mælətis] [dɪ'veləpt]
Inquiry into the effect of a failure to observe prescribed formalities developed
询问 进入 这 影响 的 一个 失败 到 观察 规定 手续 发达
[æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [fækt] .
an interesting fact .
一个 有趣的 事实 .

对未遵守规定手续所造成的影响进行调查后，发现了一个有趣的现象。

[ɪn][prə'siːdʒə(r)] [ə'genst] [kraɪm] ,
In procedure against crime ,
在 程序 反对 犯罪 ,

在打击犯罪的程序中，

['feɪljə(r)][ɪn] [fɔː'mæləti] [ɪz] [nɒt] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kjuːzd] ,
failure in formality is not considered a violation of the rights of the accused ,
失败 在 正式 是 不是 经过考虑的 一个 违反 的 这 权利 的 这 被告 ,

程序上的不合规并不构成对被告权利的侵犯。

[bʌt; bət] [pruːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɪnəs(ə)ns] .
but proof of his innocence .
但 证明 的 他的 无辜 .

但这证明了他的清白。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'sɪdəd] [ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] ['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːls] .
It is considered supernatural evidence that the charges are false .
它 是 经过考虑的 超自然 证据 那 这 收费 是 错误的 .

这被认为是证明指控不实的超自然证据。

[ɪn]['traɪəlz][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ə'fensɪz] [fɔːmz] [ɒv; əv][prə'siːdʒə(r)][ɑː(r); ə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi]
In trials for all offenses forms of procedure are , therefore , likely to be
在 试验 为了 全部 犯罪 表格 的 程序 是 , 所以 , 可能 到 是
['ɜːnɪstli] ['kwestʃənd] .
earnestly questioned .
切实 被质问 .

因此，在所有犯罪案件的审判中，程序形式都可能受到认真质疑。

['triːz(ə)n] .
TREASON .
叛国罪 .

叛国罪。

['triːz(ə)n] [kən'sɪsts] [ɪn] [rɪ'viːlɪŋ] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][ˌprepə'reɪʃ(ə)nz][ɔː(r)] ['gɪvɪŋ]
Treason consists in revealing the secrets of the medicine preparations or giving
叛国罪 由 在 揭示 这 秘密 的 这 药品 准备工作 或者 给予
['ʌðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ɔː(r)] [ə'sɪstəns] [tuː; tə] ['enəmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] ,
other information or assistance to enemies of the tribe ,
其他 信息 或者 协助 到 敌人 的 这 部落 ,

叛国罪是指泄露制药配方的秘密，或者向部落的敌人提供其他信息或帮助。

[ænd; ənd][ɪz] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [deθ] .
and is punished by death .
和 是 受到惩罚 经过 死亡 .

并处以死刑。

[ðə; ði]['traɪəl][ɪz][bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] .
The trial is before the council of the tribe .
这 审判 是 前 这 理事会 的 这 部落 .

审判将在部落议会进行。

['wɪtʃkrɑːft] .
WITCHCRAFT .
巫术 .

巫术。

['wɪtʃkrɑːft] [ɪz] ['pʌnɪʃt] [baɪ] [deθ] , ['stæbɪŋ] , ['tɒməhɔːk] , [ɔː(r)] ['bɜːnɪŋ] .
Witchcraft is punished by death , stabbing , tomahawking , or burning .
巫术 是 受到惩罚 经过 死亡 , 刺 , 战斧 , 或者 燃烧 .

巫术的惩罚包括死刑、刀刺、斧砍或火刑。

['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [ɒv; əv] ['wɪtʃkrɑːft] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][grænd]['kaʊns(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] .
Charges of witchcraft are investigated by the grand council of the tribe .
收费 的 巫术 是 调查 经过 这 盛大 理事会 的 这 部落 .

巫术指控由部落的大议会进行调查。

[wen] [ðə; ði] [ə'kjuːzd] [ɪz] [ə'dʒʌdʒd] ['gɪlti] , [hiː; hi] [meɪ] [ə'piːl] [tuː; tə][ˌsuːpə'nætʃrəl; ˌsjuːpə'nætʃrəl] ['dʒʌdʒmənt] .
When the accused is adjudged guilty , he may appeal to supernatural judgment .
什么时候 这 被告 是 判决 有罪的 , 他 可能 上诉 到 超自然 判断 .

当被告被判有罪时，他可以诉诸超自然审判。

[ðə; ði] [test] [ɪz] [baɪ] ['faɪə(r)] .
The test is by fire .
这 测试 是 经过 火 .

考验在于烈火。

[ə; eɪ] ['sɜːkjələ(r)] ['faɪə(r)] [ɪz] [bɪlt] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
A circular fire is built on the ground ,
一个 圆 火 是 建造 在 这 地面 ,

在地面上堆起一个圆形火堆，

[θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'kjuːzd] [mʌst; məst] [rʌn] [frɒm; frəm] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] .
through which the accused must run from east and west and from north to south .
通过 哪个 这 被告 必须 跑步 从 东方 和 西方 和 从 北 到 南 .

被告必须从东到西、从北到南一路奔跑。

[ɪf] [nəʊ] ['ɪndʒəri] [ɪz] [rɪ'siːvd] [hiː; hi] [ɪz] [ə'dʒʌdʒd] ['ɪnəs(ə)nt] ;
If no injury is received he is adjudged innocent ;
如果 不 受伤 是 已收到 他 是 判决 清白的 ;

如果没有受到伤害，则判其无罪；

[ɪf] [hiː; hi] [fɔːls] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['faɪə(r)] [hiː; hi] [ɪz] [ə'dʒʌdʒd] ['gɪlti] .
if he falls into the fire he is adjudged guilty .
如果 他 瀑布 进入 这 火 他 是 判决 有罪的 .

如果他掉进火里，就会被判有罪。

[ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['præktɪsɪŋ] ['wɪtʃkrɑːft] [bɪ'kʌm] [def] ,
Should a person accused of having the general reputation of practicing witchcraft become deaf ,
应该 一个 人 被告 的 拥有 这 一般的 名声 的 练习 巫术 变得 聋 ,

如果一个被指控有施行巫术恶名的人失聪了，

[blaɪnd] , [ɔː(r)] [hæv; həv] [sɔː(r)] [aɪz] , ['ɪəreɪk] , ['hedeɪk] , [ɔː(r)] ['ʌðə(r)] [dɪ'ziːzɪz] [kən'sɪdəd] ['ləʊðsəm] ,
blind , or have sore eyes , earache , headache , or other diseases considered loathsome ,
瞎的 , 或者 有 疮 眼睛 , 耳痛 , 头痛 , 或者 其他 疾病 经过考虑的 令人厌恶的 ,

失明，或患有眼痛、耳痛、头痛或其他令人厌恶的疾病，

[hiː; hi] [ɪz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [hæv; həv] [feɪld] [ɪn] ['præktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɑːts] [ə'pɒn] ['ʌðə(r)z] ,
he is supposed to have failed in practicing his arts upon others ,
他 是 据称 到 有 失败的 在 练习 他的 艺术 之上 其他的 ,

据说他未能成功地将自己的技艺传授给他人。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['fɔːlən] [ə; eɪ] ['vɪktɪm] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [hɪm'self] .
and to have fallen a victim to them himself .
和 到 有 倒下 一个 受害者 到 他们 他自己 .

而他自己也曾是他们的受害者。

[sʌtʃ] [keɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [məʊst] ['laɪkli] [tu:; tə] [bi:; bi] ['pʌnɪʃt] .
Such cases are most likely to be punished .
这样的 案例 是 最多 可能 到 是 受到惩罚 .

此类案件极有可能受到惩罚。

['aʊtlɔ:rɪ] .
OUTLAWRY .
放逐 .

放逐。

[ðə; ði] [ˌɪnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['aʊtlɔ:rɪ] [ɪg'zɪsts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['waɪənˌdɑ:t] [ɪn] [ə; eɪ] [pɪ'kju:liə(r)] [fɔ:m] .
The institution of outlawry exists among the Wyandots in a peculiar form .
这 机构 的 放逐 存在 之中 这 怀安多特人 在 一个 奇特 形式 .

怀安多特人中存在一种特殊的法外处决制度。

[æn; ən] ['aʊtlɔ:] [ɪz] [wʌn] [hu:] [baɪ] [hɪz; ɪz] [kraɪmz] [hæz; həz] [pleɪst] [hɪm'self] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [klæn] .
An outlaw is one who by his crimes has placed himself without the protection of his clan .
一个 取缔 是 一 WHO 经过 他的 犯罪 有 放置 他自己 没有 这 保护 的 他的 氏族 .

亡命之徒是指因犯罪而失去家族庇护的人。

[ə; eɪ] [mæn] [kæn; kən] [bi:; bi] [dɪ'kleəd] [æn; ən] ['aʊtlɔ:] [baɪ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [klæn] ,
A man can be declared an outlaw by his own clan ,
一个 男人 能 是 声明 一个 取缔 经过 他的 自己的 氏族 ,

一个人可以被自己的氏族宣布为不法之徒。

[hu:] [ðʌs] ['pʌblɪʃ] [tu:; tə] [ðə; ði] [traɪb] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [dɪ'fend] [hɪm] [ɪn] [keɪs] [hi:; hi] [ɪz] ['ɪndʒəd] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] .
who thus publish to the tribe that they will not defend him in case he is injured by another .
WHO 因此 发布 到 这 部落 那 他们 将要 不是 保卫 他 在 案件 他 是 受伤 经过 其他 .

他们由此向部落宣告，如果他受到他人伤害，他们不会保护他。

[bʌt; bət] ['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['aʊtlɔ:rɪ] [ɪz] [dɪ'kleəd] ['əʊnli] ['ɑ:ftə(r)] ['traɪəl] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['traɪb(ə)l] ['kaʊns(ə)l] .
But usually outlawry is declared only after trial before the tribal council .
但 通常 放逐 是 声明 仅有的 后 审判 前 这 部落 理事会 .

但通常只有在部落委员会审判后才会宣布为不法之徒。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [prə'si:dʒə(r)] [ɪz] [ə'næləgəs] [tu:; tə] [ðæt] [ɪn] [keɪs] [ɒv; əv] ['mɜ:də(r)] .
The method of procedure is analogous to that in case of murder .
这 方法 的 程序 是 类似的 到 那 在 案件 的 谋杀 .

审理程序与谋杀案的审理程序类似。

[wen] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [ə'dʒʌdʒd] ['gɪlti] [ænd; ənd] ['sentəns] [ɒv; əv] ['aʊtlɔ:rɪ] [dɪ'kleəd] ,
When the person has been adjudged guilty and sentence of outlawry declared ,
什么时候 这 人 有 到过 判决 有罪的 和 句子 的 放逐 声明 ,

当该人被判有罪并宣判为不法之徒时，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['dju:ti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊlf] [klæn] [tu:; tə] [meɪk] [nəʊn] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] .
it is the duty of the chief of the Wolf clan to make known the decision of the council .
它 是 这 责任 的 这 首席 的 这 狼 氏族 到 制作 已知 这 决定 的 这 理事会 .

狼族首领有责任将议会的决定公之于众。

[ðɪs] [hi:; hi] [dʌz] [baɪ] [ə'piərɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [i:tʃ] [klæn] [ɪn] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)]
This he does by appearing before each clan in the order
这 他 做 经过 出现 前 每个 氏族 在 这 命令

他这样做的方式是按顺序出现在每个氏族面前。

[ɒv; əv][ɪts] [ɪn'kæmpmənt] , [ænd; ənd] [dɪkl'eəɹɪŋ] [ɪn] [tɜːmz] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [ænd; ənd]
of its encampment , and declaring in terms the crime of the outlaw and
的 它是 营地 , 和 声明 在 条款 这 犯罪 的 这 取缔 和
[ðə; ði] ['sentəns] [ɒv; əv] ['aʊtlɔːrɪ] ,
the sentence of outlawry ,
这 句子 的 放逐 ,

在其营地内，以文字形式宣布不法之徒的罪行和驱逐令，

[wɪtʃ] [meɪ] [biː; bi]['aɪðə(r)][ɒv; əv] [tuː] [g'reɪdz] .
which may be either of two grades .
哪个 可能 是 任何一个 的 二 成绩 .

可能分为两个等级中的任何一个。

[ɪn][ðə; ði] [ləʊɪst] [greɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'kleəd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][mæn][ʃæl; ʃəl][ˌðeər'ɑːftə(r)] [kən'tɪnjuː] [ɪn][ðə; ði]
In the lowest grade it is declared that if the man shall thereafter continue in the
在 这 最低 年级 它 是 声明 那 如果 这 男人 将 此后 继续 在 这
[kə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['sɪmələ(r)] [kraɪmz] ,
commission of similar crimes ,
委员会 的 相似的 犯罪 ,

最低级别的处罚规定，如果该男子此后继续犯下类似罪行，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['lɔːfl] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ; [ænd; ənd] [ɪf] [kɪld] ,
it will be lawful for any person to kill him ; and if killed ,
它 将要 是 合法的 为了 任何 人 到 杀 他 ; 和 如果 被杀 ,

任何人均可合法杀死他；如果被杀，

['raɪtfəli] [ɔː(r)] ['rɒŋfəli] , [hɪz; ɪz][klæn] [wɪl] [nɒt] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [deθ] .
rightfully or wrongfully , his clan will not avenge his death .
理所当然地 或者 错误地 , 他的 氏族 将要 不是 报仇 他的 死亡 .

无论对错，他的族人都不会为他报仇。

['aʊtlɔːrɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [dɪ'griː] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['djuːti][ɒv; əv] ['eni] ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Outlawry of the highest degree makes it the duty of any member of the
放逐 的 这 最高 程度 制作 它 这 责任 的 任何 成员 的 这
[traɪb] [huː] [meɪ] [miːt] [wɪð] [ðə; ði][ə'fendə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
tribe who may meet with the offender to kill him .
部落 WHO 可能 见面 和 这 罪犯 到 杀 他 .

最高级别的通缉令规定，任何部落成员如果遇到该通缉犯，都有义务将其杀死。

['mɪlətri] ['gʌvənmənt] .
MILITARY GOVERNMENT .
军队 政府 .

军政府。

[ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [ə'feəz] [ɪn'hɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] ['kaʊns(ə)l][ænd; ənd] [tʃiːf] .
The management of military affairs inheres in the military council and chief .
这 管理 的 军队 事务 内在 在 这 军队 理事会 和 首席 .

军事事务的管理权属于军事委员会和总司令。

[ðə; ði] ['mɪlətri] ['kaʊns(ə)l][ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['eɪb(ə)l] - ['bɒdid] [men] [ɒv; əv][ðə; ði] [traɪb] ;
The military council is composed of all the able - bodied men of the tribe ;
这 军队 理事会 是 由 的 全部 这 有能力的 - 有形的 男人 的 这 部落 ;

军事委员会由部落中所有身强力壮的男子组成；

[ðə; ði] ['mɪlətri] [tʃiːf] [ɪz] ['tʃəʊzn] [baɪ][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði]['pɔːkjupaɪn] [dʒenz] .
the military chief is chosen by the council from the Porcupine gens .
这 军队 首席 是 选定 经过 这 理事会 从 这 豪猪 基因 .

军事首领由议会从豪猪氏族中选出。

[iːtʃ] [ˈdʒentaɪl] [tʃiːf] [ɪz][rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈtreɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [juːθ] [ˈʌndə(r)]
Each gentile chief is responsible for the military training of the youth under
每个 外邦人 首席 是 负责任的 为了 这 军队 训练 的 这 青年 在下面
[hɪz; ɪz] [ɔːˈθɒrəti] .
his authority .
他的 权威 .

每个异教徒首领都负责对其管辖范围内的青年进行军事训练。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][wʌn][ɔː(r)][mɔː(r)][pəˈtenʃ(ə)l] [ˈmɪlətri] [tʃiːfs] ,
There is usually one or more potential military chiefs ,
那里 是 通常 一 或者 更多的 潜在的 军队 酋长们 ,

通常会有一位或多位潜在的军事首脑，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [kləʊz] [kəmˈpænjənz] [ænd; ənd] [əˈsɪstənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [ɪn] [taɪm] [ɒv; əv][wɔː(r)] ,
who are the close companions and assistants of the chief in time of war ,
WHO 是 这 关闭 同伴 和 助理 的 这 首席 在 时间 的 战争 ,

他们是首领在战时的亲密伙伴和助手。

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] , [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv]
and in case of the death of the chief , take his place in the order of
和 在 案件 的 这 死亡 的 这 首席 , 拿 他的 地方 在 这 命令 的
[ˌsiːniˈɒrəti] .
seniority .
资历 .

如果酋长去世，则按资历顺序接替他的位置。

[ˈprɪznər] [ɒv; əv][wɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] [əˈdɒptɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [traɪb] [ɔː(r)] [kɪld] .
Prisoners of war are adopted into the tribe or killed .
囚犯 的 战争 是 已采用 进入 这 部落 或者 被杀 .

战俘要么被部落收养，要么被处死。

[tuː; tə][biː; bi] [əˈdɒptɪd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [traɪb] ,
To be adopted into the tribe ,
到 是 已采用 进入 这 部落 ,

被部落收养

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [əˈdɒptɪd] [ˈɪntuː][sʌm; səm][ˈfæməli] .
it is necessary that the prisoner should be adopted into some family .
它 是 必要的 那 这 囚犯 应该 是 已采用 进入 一些 家庭 .

必须让这名囚犯被某个家庭收养。

[ðə; ði][ˈwɒriə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][hæz; həz][ðə; ði][fɜːst] [raɪt] [tuː; tə][əˈdɒpt][hɪm] ,
The warrior taking the prisoner has the first right to adopt him ,
这 战士 采取 这 囚犯 有 这 第一的 正确的 到 采纳 他 ,

俘虏他的战士拥有优先收养权。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [meɪl] [ɔː(r)] [ˈfiːmeɪl] [ˈrelətɪvz] [hæv; həv][ðə; ði] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]
and his male or female relatives have the right in the order of their
和 他的 男性 或者 女性 亲属 有 这 正确的 在 这 命令 的 他们的
[ˈkɪnʃɪp] .
kinship .
亲属关系 .

他的男性或女性亲属按亲属关系顺序享有继承权。

[ɪf] [nəʊ][wʌn] [kleɪmz] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈpɜːpəs] ,
If no one claims the prisoner for this purpose ,
如果 不 一 索赔 这 囚犯 为了 这 目的 ,

如果没有人认领该囚犯用于此目的，

[hiː; hi][ɪz] [kɔːzd] [tuː; tə][rʌn][ðə; ði] [ˈɡɔːntlət] [æz; əz][ə; eɪ][test][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] .
he is caused to run the gauntlet as a test of his courage .
他 是 导致 到 跑步 这 手套 作为 一个 测试 的 他的 勇气 .

他被要求穿越重重障碍，以此考验他的勇气。

[ɪf] [æt; ət][hɪz; ɪz]['traɪəl][hi:; hi] [bi'heiv] ['mænfəli] , ['kleɪmənts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['wɒntɪŋ] ,
If at his trial he behaves manfully , claimants are not wanting ,
如果 在 他的 审判 他 行为 勇敢地 ， 索赔人 是 不是 想要 ，

如果他在审判中表现得像个男子汉，那么原告们就不会失望。

[bʌt; bət] [ɪf] [hi:; hi] [bi'heiv] [dɪs'greɪsfəli] [hi:; hi][ɪz][pʊt][tu:; tə] [deθ] .
but if he behaves disgracefully he is put to death .
但 如果 他 行为 可耻地 他 是 放 到 死亡 .

但如果他行为不端，就会被处死。

FELLOWHOOD .

友谊。

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌɪnstɪ'tju:ʃ(ə)n] [faʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['waɪənˌdɑ:t] ,
There is an interesting institution found among the Wyandots ,
那里 是 一个 有趣的 机构 成立 之中 这 怀安多特人 ，

在怀安多特人中，有一个有趣的机构，

[æz; əz] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm]['ʌðə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [nɔ:θ] [ə'merɪkən] [traɪbz] , ['neɪmli] , [ðæt] [ɒv; əv]
as among some other of our North American tribes , namely , that of
作为 之中 一些 其他 的 我们的 北 美国人 部落 ， 即 ， 那 的

fellowhood .

就像我们北美其他一些部落一样，那就是友谊。

[tu:] [jʌŋ] [men] [ə'gri:] [tu:; tə][bi:; bi] [pə'petʃuəl] [frendz] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] , [ɔ:(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən]
Two young men agree to be perpetual friends to each other , or more than
二 年轻的 男人 同意 到 是 永久 朋友们 到 每个 其他 ， 或者 更多的 比
['brʌðəz] .
brothers .
兄弟 .

两个年轻人同意永远做朋友，甚至比兄弟更亲密。

[i:tʃ] [rɪ'vi:lz] [tu:; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)][ðə; ði]['si:krəts][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
Each reveals to the other the secrets of his life ,
每个 揭示 到 这 其他 这 秘密 的 他的 生活 ，

他们互相吐露了自己生活中的秘密。

[ænd; ənd]['kaunsəl] [wɪð] [hɪm][ɒn] ['mætəz] [ɒv; əv] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] , [ænd; ənd] [di'fend] [hɪm][frɒm; frəm]
and counsels with him on matters of importance , and defends him from
和 律师 和 他 在 事情 的 重要性 ， 和 辩护 他 从
[rɒŋ] [ænd; ənd] ['vaɪələns] ,
wrong and violence ,
错误的 和 暴力 ，

并就重要的事情向他提出建议，保护他免受不公和暴力侵害。

[ænd; ənd][æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪz] [tʃi:f] ['mɔ:nə(r)] .
and at his death is chief mourner .
和 在 他的 死亡 是 首席 哀悼者 .

他是他去世时的主要哀悼者。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['waɪənˌdɑ:t] , [wɪð] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]
The government of the Wyandots , with the social organization upon which it is
这 政府 的 这 怀安多特人 ， 和 这 社会的 组织 之上 哪个 它 是
[beɪst] ,
based ,
基于 ，

怀安多特人的政府及其所依据的社会组织，

[ə'fɔ:dz] [ə; eɪ]['tɪpɪk(ə)l][ɪg'zɑ:mp(ə)l][ɒv; əv]['traɪb(ə)l] ['gʌvənmənt] [θru:'aʊt] [nɔ:θ] [ə'merɪkə] .
affords a typical example of tribal government throughout North America .
提供 一个 典型的 例子 的 部落 政府 自始至终 北 美国 .

这是北美部落政府的典型例子。

[wɪ'ðɪn] [ðæt] ['eərɪə][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [dɪ'stɪŋkt] ['gʌvənmənts] .
Within that area there are several hundred distinct governments .
之内 那 区域 那里 是 一些 百 清楚的 政府 .

该地区内有数百个不同的政府。

[ɪn][səʊ] [greɪt] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ðeə(r)][ɪz] [greɪt] [və'raɪəti] ,
In so great a number there is great variety ,
在 所以 伟大的 一个 数字 那里 是 伟大的 种类 ,

数量如此之多，种类自然也如此之多。

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [və'raɪəti][wi:; wi][faɪnd] ['dɪfrənt] [dɪ'gri:z] [ɒv; əv] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] ,
and in this variety we find different degrees of organization ,
和 在 这 种类 我们 寻找 不同的 学位 的 组织 ,

在这种多样性中，我们发现了不同程度的组织形式。

[ðə; ði] [dɪ'gri:z] [ɒv; əv] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] ['bi:ɪŋ] [dɪ'tɜ:mɪnd] [baɪ][ðə; ði] [ˌdɪfəˌrenʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
the degrees of organization being determined by the differentiation of the
这 学位 的 组织 存在 决定 经过 这 差异化 的 这
['fʌnkʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [kə'relətɪv] [ˌspeʃəlaɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔ:'gænɪk]
functions of the government and the correlative specialization of organic
函数 的 这 政府 和 这 相关性 专业化 的 有机的
['elɪmənts] .
elements .
元素 .

组织程度取决于政府职能的分化和组织要素的相应专业化。

[mʌtʃ] [hæz; həz] [jet] [tu:; tə][bi:; bi] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ði:z] ['gʌvənmənts] [bɪ'fɔ:(r)] [seɪf]
Much has yet to be done in the study of these governments before safe
很多 有 然而 到 是 完毕 在 这 学习 的 这些 政府 前 安全的
[ˌdʒenərəlɪ'zeɪʃənz] [meɪ] [bi:; bi] [meɪd] .
generalizations may be made .
概括 可能 是 制成 .

在对这些政府进行研究之前，还有很多工作要做，才能得出安全的结论。

[bʌt; bət] [ɪ'nʌf] [ɪz] [nəʊn] [tu:; tə] ['wɒrənt] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['steɪtmənt] :
But enough is known to warrant the following statement :
但 足够的 是 已知 到 保证 这 下列的 陈述 :

但目前已知的信息足以支持以下声明:

['traɪb(ə)l] ['gʌvənmənt] [ɪn] [nɔ:θ] [ə'merɪkə] [ɪz] [beɪst] [ɒn] ['kɪnʃɪp] [ɪn] [ðæt] [ðə; ði][ˌfʌndə'ment(ə)l]['ju:nɪts]
Tribal government in North America is based on kinship in that the fundamental units
部落 政府 在 北 美国 是 基于 在 亲属关系 在 那 这 基本的 单位
[ɒv; əv]['səʊʃ(ə)l] [ˌɔ:gənaɪ'zeɪʃn] [ɑ:(r); ə(r)] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [kɒn'sæŋgwɪnɪəl]
of social organization are bodies of consanguineal
的 社会的 组织 是 身体 的 近亲

北美部落政府以亲属关系为基础，其社会组织的基本单位是血亲群体。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[pg 69]
[页 -]

[第69页]

['kɪndrəd] ['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] [meɪl] [ɔː(r)] ['fiːmeɪl] [laɪn] ; [ðiːz] ['juːnɪts] ['biːɪŋ] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] [wel]
kindred either in the male or female line ; these units being what has been well
亲属 任何一个 在 这 男性 或者 女性 线 ; 这些 单位 存在 什么 有 到过 出色地
[di'nɔmineit, di'nɔminit] “ ['dʒentiːz] .
denominated “ gentes .
以……命名 “ 人 .

父系或母系血缘上的亲属；这些单位就是被恰当地称为“gentes”的群体。

” [ðiːz] “ ['dʒentiːz] ” [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːɡənaɪzd] ['ɪntuː] [traɪbz] [baɪ] [taɪz] [ɒv; əv] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ænd; ənd] [ə'fɪnəti] ,
” These “ gentes ” are organized into tribes by ties of relationship and affinity ,
” 这些 “ 人 ” 是 组织 进入 部落 经过 领带 的 关系 和 亲和力 ,

这些“人种”根据亲缘关系和亲缘关系组织成部落，

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˌɔːɡənaɪ'zeɪʃn] [ɪz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['kærəktə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [mænz] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [traɪb]
and this organization is of such a character that the man's position in the tribe
和 这 组织 是 的 这样的 一个 特点 那 这 男人的 位置 在 这 部落
[ɪz] [fɪkst] [baɪ][hɪz; ɪz] ['kɪnʃɪp] .
is fixed by his kinship .
是 固定的 经过 他的 亲属关系 .

这种组织的特点是，一个人在部落中的地位是由他的血缘关系决定的。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [traɪb] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['pɜːs(ə)n] [huːz] ['kɪnʃɪp] [ɪz][nɒt] [fɪkst] ,
There is no place in a tribe for any person whose kinship is not fixed ,
那里 是 不 地方 在 一个 部落 为了 任何 人 谁 亲属关系 是 不是 固定的 ,

部落里没有血缘关系不固定的人的位置。

[ænd; ənd]['əʊnli] [ðəʊz] [p'ɜːsənz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'dɒptɪd] ['ɪntuː][ðə; ði] [traɪb] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'dɒptɪd]
and only those persons can be adopted into the tribe who are adopted
和 仅有的 那些 人 能 是 已采用 进入 这 部落 WHO 是 已采用
['ɪntuː][sʌm; səm]['fæməli] [wɪð] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['kɪnʃɪp] ['spesɪfaɪd] .
into some family with artificial kinship specified .
进入 一些 家庭 和 人造的 亲属关系 指定的 .

只有那些被某个具有特定人为亲属关系的家庭收养的人，才能被部落收养。

[ðə; ði]['fæbrɪk][ɒv; əv] ['ɪndiən] [sə'saɪəti][ɪz][ə; eɪ]['kɒmpleks] ['tɪʃuː] [ɒv; əv] ['kɪnʃɪp] .
The fabric of Indian society is a complex tissue of kinship .
这 织物 的 印度 社会 是 一个 复杂的 组织 的 亲属关系 .

印度社会的结构是由错综复杂的亲属关系构成的。

[ðə; ði] [wɔːp] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [striːmz] [ɒv; əv] ['kɪnʃɪp] [blʌd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊf] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ]
The warp is made of streams of kinship blood , and the woof of marriage
这 经 是 制成 的 溪流 的 亲属关系 血 , 和 这 纬 的 婚姻
[taɪz] .
ties .
领带 .

经线由血缘关系构成，纬线由婚姻纽带构成。

[wɪð] [məʊst] [traɪbz] ['mɪlətri] [ænd; ənd]['sɪv(ə)l] [ə'feəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] .
With most tribes military and civil affairs are differentiated .
和 最多 部落 军队 和 民用 事务 是 差异化的 .

大多数部落的军事和民事事务都是分开的。

[ðə; ði] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv]['sɪv(ə)l] ['ɡʌvənmənt] [ɑː(r); ə(r)][ɪn]['dʒen(ə)rəl] [ˌdɪfə'renʃieɪtɪd] ['əʊnli][tuː; tə] [ðɪs]
The functions of civil government are in general differentiated only to this
这 函数 的 民用 政府 是 在 一般的 差异化的 仅有的 到 这
[ɪk'stent] ,
extent ,
程度 ,

民事政府的职能通常只在这一程度上有所区分。

[ðæt] [ɪɡ'zekjətɪv] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [pə'fɔːmd] [baɪ] [tʃiːfs] [ænd; ənd] ['seɪtʃəm] ,
that executive functions are performed by chiefs and sachems ,
那 管理人员 函数 是 执行 经过 酋长们 和 酋长们 ,

行政职能由酋长和萨克姆履行。

[bʌt; bət] [ðiːz] [tʃiːfs] [ænd; ənd] ['seɪtʃəm] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] .
but these chiefs and sachems are also members of the council .
但 这些 酋长们 和 酋长们 是 还 成员 的 这 理事会 .

但这些酋长和萨克姆也是议会的成员。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɪz]['ledʒɪslətʃə(r)][ænd; ənd] [kɔːt] .
The council is legislature and court .
这 理事会 是 立法机关 和 法庭 .

委员会既是立法机关又是法院。

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)]['betə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ɪz][ðə; ði] [kɔːt] [huːz] [dɪ'sɪʒnz]
Perhaps it were better to say that the council is the court whose decisions
也许 它 是 更好的 到 说 那 这 理事会 是 这 法庭 谁 决策
[ɑː(r); ə(r)] [lɔː] ,
are law ,
是 法律 ,

或许更准确的说法是，市议会就是法院，其裁决具有法律效力。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['ledʒɪslətɪv] ['bɒdi] ['prɒpəli] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [dɪ'veləpt] .
and that the legislative body properly has not been developed .
和 那 这 立法 身体 适当地 有 不是 到过 发达 .

立法机构尚未得到充分发展。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [kraɪmz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [dɪ'faɪnd] .
In general , crimes are well defined .
在 一般的 , 犯罪 是 出色地 定义 .

一般来说，犯罪行为都有明确的定义。

[prə'siːdʒə(r)][ɪz]['fɔːm(ə)l] ,
Procedure is formal ,
程序 是 正式的 ,

程序是正式的，

[ænd; ənd] [fɔːmz] [ɑː(r); ə(r)] [held] [æz; əz][ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ðæt] ['erə(r)] [ˌðeər'ɪn] [ɪz]['priːmə] ['feɪʃiː]
and forms are held as of such importance that error therein is prima facie
和 表格 是 握住 作为 的 这样的 重要性 那 错误 其中 是 普里玛 表面
['evɪdəns] [ðæt] [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] - ['mætə(r)] ['fɔːmjuleitid] [wɒz; wəz] [fɔːls] .
evidence that the subject - matter formulated was false .
证据 那 这 主题 - 事情 配方 曾是 错误的 .

表格被认为非常重要，表格中的错误可以初步证明所写的内容是错误的。

[wen] [wʌn][dʒenz] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [kraɪm] [ə'genst] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)] ,
When one gens charges crime against a member of another ,
什么时候 一 基因 收费 犯罪 反对 一个 成员 的 其他 ,

当一个家族指控另一个家族的成员犯罪时，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][ɒv; əv][ɪts] [əʊn] ['məʊʃn] [prə'siːd] ['əʊnli][tuː; tə][rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n] .
it can of its own motion proceed only to retaliation .
它 能 的 它是 自己的 运动 继续 仅有的 到 报复 .

它只能自行采取报复行动。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [rɪˌtæli'eɪʃ(ə)n] , [ðə; ði][dʒenz][ɒv; əv][ðə; ði][ə'fendə(r)][mʌst; məst] [teɪk] [ðə; ði] ['nesəsəri]
To prevent retaliation , the gens of the offender must take the necessary
到 防止 报复 , 这 基因 的 这 罪犯 必须 拿 这 必要的
[steps] [tuː; tə] [ˌdɪs'pruːv] [ðə; ði] [kraɪm] ,
steps to disprove the crime ,
步骤 到 反驳 这 犯罪 ,

为防止报复，犯罪者的父母必须采取必要措施来推翻犯罪事实。

[ɔː(r)][tuː; tə] ['kɒmpaʊnd] [ɔː(r)] ['pʌnɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] .
or to compound or punish it .
或者 到 化合物 或者 惩治 它 .

或者加重处罚。

[ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [wʌns] [meɪd] [ɪz] [held] [æz; əz] [dʒʌst] [ænd; ənd] [truː] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [biːn] [dis'pruːv] ,
The charge once made is held as just and true until it has been disproved ,
这 收费 一次 制成 是 握住 作为 只是 和 真的 直到 它 有 到过 已被驳斥 ,

一旦提出的指控，在被推翻之前，都将被视为公正真实。

[ænd; ənd] [ɪn] ['traɪəl] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'fendənt] [ɪz] [fɜːst] ['steɪtɪd] .
and in trial the cause of the defendant is first stated .
和 在 审判 这 原因 的 这 被告 是 第一的 声明 .

庭审中，首先陈述被告的诉讼理由。

[ðə; ði] ['æŋgə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɹ'ɒsɪkjˌuːtɪŋ] [dʒenz] [mʌst; məst] [biː; bi] [plə'keit, 'pleikeit, 'plæ-] .
The anger of the prosecuting gens must be placated .
这 愤怒 的 这 起诉 基因 必须 是 安抚 .

必须安抚检方的愤怒情绪。

[ɪn] [ðə; ði] ['traɪb(ə)l] ['gʌvənmənts] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] , ['kʌstəmz] ,
In the tribal governments there are many institutions , customs ,
在 这 部落 政府 那里 是 许多 机构 , 海关 ,

部落政府中有很多机构、习俗，

[ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] [wɪtʃ] [gɪv] ['evɪdəns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɔːmə(r)] [kən'dɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [sə'saɪəti] [wɒz; wəz] [beɪst] [nɒt] [ə'pɒn] ['kɪnʃɪp] ,
and traditions which give evidence of a former condition in which society was based not upon kinship ,
和 传统 哪个 给 证据 的 一个 以前的 状况 在 哪个 社会 曾是 基于 不是 之上 亲属关系 ,

以及那些证明过去社会并非建立在血缘关系之上的传统，

[bʌt; bət] [ə'pɒn] ['mærɪdʒ] .
but upon marriage .
但 之上 婚姻 .

但结婚之后。

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['sɜːveɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fækts] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['haɪli] ['prɒbəbli] [ðæt] ['kɪnʃɪp] [sə'saɪəti] ,
From a survey of the facts it seems highly probably that kinship society ,
从 一个 民意调查 的 这 事实 它 似乎 高度 大概 那 亲属关系 社会 ,

根据对事实的调查，亲属社会极有可能……

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪg'zɪsts] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [traɪbz] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə] , [hæz; həz] [dɪ'veləpt] [frɒm; frəm] [kə'njuːbiəl] [sə'saɪəti] ,
as it exists among the tribes of North America , has developed from connubial society ,
作为 它 存在 之中 这 部落 的 北 美国 , 有 发达 从 婚姻 社会 ,

这种社会形式存在于北美各部落中，是从一夫一妻制社会发展而来的。

[wɪtʃ] [ɪz] [dɪ'skʌvəd] [ˌels'weə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [gləʊb] .
which is discovered elsewhere on the globe .
哪个 是 发现 别处 在 这 地球 .

在世界其他地方也有发现。

[ɪn] [fækt] ,
In fact ,
在 事实 ,

实际上，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [traɪbz] [ðæt] [siːm] ['skeəsli] [tuː; tə][hæv; həv] [pɑːst] [ðæt] [ɪn'defɪnət]
there are a few tribes that seem scarcely to have passed that indefinite
那里 是 一个 很少 部落 那 似乎 几乎 到 有 通过了 那 不定
['baʊndri] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['səʊʃ(ə)l] [steɪts] .
boundary between the two social states .
边界 之间 这 二 社会的 各州 .

有些部落似乎几乎没有跨越这两个社会状态之间那条模糊的界限。

[ˌfilə'lɔdʒik] [rɪ'sɜːtʃ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [kən'kluːʒn] .
Philologic research leads to the same conclusion .
语文学 研究 线索 到 这 相同的 结论 .

语言学研究也得出同样的结论。

['nəʊweə(r)][ɪn] [nɔːθ] [ə'merɪkə] [hæv; həv][ə; eɪ]['piːp(ə)l] [biːn] [dɪ'skʌvəd] [huː] [hæv; həv] [pɑːst] [bɪ'jɒnd]
Nowhere in North America have a people been discovered who have passed beyond
无处 在 北 美国 有 一个 人们 到过 发现 WHO 有 通过了 超过
['traɪb(ə)l][sə'saɪəti][tuː; tə]['næʃ(ə)nəl][sə'saɪəti] [beɪst] [ɒn] ['prɒpəti] ,
tribal society to national society based on property ,
部落 社会 到 国家的 社会 基于 在 财产 ,

在北美，还没有发现任何一个民族已经从部落社会过渡到以财产为基础的民族社会。

[ai] . [iː] . , [ðæt] [fɔːm] [ɒv; əv][sə'saɪəti] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
i . e . , that form of society which is characteristic of civilization .
我 . e . , 那 形式 的 社会 哪个 是 特征 的 文明 .

即文明所特有的那种社会形式。

[sʌm; səm] ['piːplz] [meɪ] [nɒt] [hæv; həv] [riːtʃt] ['kɪnʃɪp] [sə'saɪəti] ; [nʌn] [hæv; həv] [pɑːst] [ˌaɪ 'tiː] .
Some peoples may not have reached kinship society ; none have passed it .
一些 人民 可能 不是 有 达到 亲属关系 社会 ; 没有任何 有 通过了 它 .

有些民族可能还没有发展到亲属社会；但没有一个民族超越了亲属社会。

['neɪʃnz] [wɪð] ['sɪvəlaɪzd] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] , [ɑːt] [wɪð] ['pæləs] , ['mɒnəʊθiɪzəm] [æz; əz][ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv]
Nations with civilized institutions , art with palaces , monotheism as the worship of
国家 和 文明 机构 , 艺术 和 宫殿 , 一神论 作为 这 崇拜 的
[ðə; ði] [greɪt] ['spɪrɪt] ,
the Great Spirit ,
这 伟大的 精神 ,

拥有文明制度、宫殿艺术、以崇拜伟大神灵为宗旨的一神教国家

[ɔːl] ['vænɪʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['prɪskən] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkə] [ɪn][ðə; ði] [lait] [ɒv; əv]
all vanish from the priscan condition of North America in the light of
全部 消失 从 这 普里斯坎 状况 的 北 美国 在 这 光 的
[ˌænθrəpə'lɒdʒɪk] [rɪ'sɜːtʃ] .
anthropologic research .
人类学 研究 .

根据人类学研究，所有这些在北美原始状态下都消失了。

[traɪbz] [wɪð] [ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] [ɒv; əv] ['kɪnʃɪp] ,
Tribes with the social institutions of kinship ,
部落 和 这 社会的 机构 的 亲属关系 ,

拥有亲属关系等社会制度的部落

[ɑːt] [wɪð] [ɪts] [haɪɪst] [ˌɑːkɪ'tektʃərəl] [dɪ'veləpmənt] [ig'zibitid] [ɪn][ðə; ði] ['strʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [kə'mjuːn(ə)l]
art with its highest architectural development exhibited in the structure of communal
艺术 和 它是 最高 建筑 发展 展出 在 这 结构 的 公社
[dwelɪŋz] ,
dwellings ,
住宅 ,

艺术的最高建筑发展体现在公共住宅的结构中，

[ænd; ənd] ['pɒliθiːɪzəm] [ɪn][ðə; ði] ['wɜːʃɪp] [ɒv; əv] ['mɪθɪk] ['ænɪmlz] [ænd; ənd]['neɪtʃə(r)] - [gɒdz] [rɪ'meɪn] .
and polytheism in the worship of mythic animals and nature - gods remain .
和 多神教 在 这 崇拜 的 神话 动物 和 自然 - 神 保持 .

对神话动物和自然神的崇拜中的多神教仍然存在。

['ɪndeks]
Index
指数

指数

[ə'dʌltəri] , ['waɪənˌdɑːt] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] , -
Adultery , Wyandot law for , 66
通奸 , 怀安多特 法律 为了 , -

通奸，怀安多特法律，66

[tʃiːfs] , ['waɪənˌdɑːt] , [ɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] , - , -
Chiefs , Wyandot , Election of , 61 , 62
酋长们 , 怀安多特 , 选举 的 , - , -

酋长，怀安多特，选举，61，62

[kraɪmz] , ['waɪənˌdɑːt] [lɔːz] [fɔː(r); fə(r)] , - , -
Crimes , Wyandot laws for , 66 , 67
犯罪 , 怀安多特 法律 为了 , - , -

犯罪，怀安多特法律，66，67

[ɪn'kæmpmənt] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] (['waɪənˌdɑːt]) , -
Encampment regulations (Wyandot) , 64
营地 法规 (怀安多特) , -

营地条例（怀安多特省），64

['fæməli] , [ðə; ði] [tɜːm] , [dɪ'faɪnd] , -
Family , The term , defined , 59
家庭 , 这 学期 , 定义 , -

家庭，该术语的定义，59

- , ['waɪənˌdɑːt][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] , -
Fellowhood , Wyandot institution of , 68
- , 怀安多特 机构 的 , -

怀安多特人协会，68

[dʒenz] , [ðə; ði] [tɜːm] , [dɪ'faɪnd] , -
Gens , The term , defined , 59
基因 , 这 学期 , 定义 , -

Gens，该术语的定义，59

['gʌvənmənt] , ['waɪənˌdɑːt]['sɪv(ə)l] , -
Government , Wyandot civil , 61
政府 , 怀安多特 民用 , -

政府，怀安多特民事，61

['fʌŋkʃ(ə)nz] [ɒv; əv] , -
Functions of , 63
函数 的 , -

函数，63

['kɪnʃɪp] [sə'saɪəti] , - , -
Kinship society , 68 , 69
亲属关系 社会 , - , -

亲属社会，68，69

['meɪmɪŋ] , ['waɪənˌdɑːt] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] , -
Maiming , Wyandot law for , 66
致残 , 怀安多特 法律 为了 , -

致残，怀安多特法律，66

['mærɪdʒ] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] (['waɪənˌdɑːt]) , - , -
Marriage regulations (Wyandot) , 63 , 64
婚姻 法规 (怀安多特) , - , -
婚姻条例（怀安多特省），第63、64条

[maɪ'greɪʃn] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] (['waɪənˌdɑːt]) , -
Migration regulations (Wyandot) , 64
迁移 法规 (怀安多特) , -
移民条例（怀安多特），64

['mɪlətri] ['gʌvənmənt] (['waɪənˌdɑːt]) , -
Military government (Wyandot) , 68
军队 政府 (怀安多特) , -
军政府（怀安多特人），68

['mɜːdə(r)] , ['waɪənˌdɑːt] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] , -
Murder , Wyandot law for , 66
谋杀 , 怀安多特 法律 为了 , -
谋杀，怀安多特法律，66

[neɪm] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]['waɪənˌdɑːt] [traɪb] , -
Name regulations of the Wyandot tribe , 64
姓名 法规 的 这 怀安多特 部落 , -
怀安多特部落名称条例，64

['aʊtlɔːrɪ] , ['waɪənˌdɑːt][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv] , -
Outlawry , Wyandot institution of , 67
放逐 , 怀安多特 机构 的 , -
非法移民，怀安多特人机构，67

['pɜːsən(ə)l] [ə'dɔːnmənt] [ˌregju'leɪʃ(ə)nz] (['waɪənˌdɑːt]) , -
Personal adornment regulations (Wyandot) , 64
个人的 装饰 法规 (怀安多特) , -
个人装饰条例（怀安多特省），64

['freɪtri] [dɪ'faɪnd] , - , -
Phratry defined , 60 , 61
氏族 定义 , - , -
胞群的定义，60，61

[sə'saɪəti] , ['kɪnʃɪp] , - , -
Society , Kinship , 68 , 69
社会 , 亲属关系 , - , -
社会，亲属关系，68，69

[θeft] , ['waɪənˌdɑːt] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] , -
Theft , Wyandot law for , 66
盗窃 , 怀安多特 法律 为了 , -
盗窃罪，怀安多特省法律，66

['triːz(ə)n] , ['waɪənˌdɑːt] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] , -
Treason , Wyandot law for , 67
叛国罪 , 怀安多特 法律 为了 , -
叛国罪，怀安多特法律，67

['traɪb(ə)l] ['gʌvənmənt] [beɪst] [ɒn] ['kɪnʃɪp] , - , -
Tribal government based on kinship , 68 , 69
部落 政府 基于 在 亲属关系 , - , -
基于血缘关系的部落政府，68，69

['traɪb(ə)l][sə'saɪəti] , [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] (['waɪənˌdɑːt]) , - - -
Tribal society , A study of (Wyandot) , 59 - 69
部落 社会 , 一个 学习 的 (怀安多特) , - - -
部落社会，（怀安多特人）研究，59-69页

['wɪtʃkrɑːft] , ['waɪən,dɑːt] [lɔː] [fɔː(r); fə(r)] , -
Witchcraft , Wyandot law for , 67
巫术 , 怀安多特 法律 为了 , -

巫术，怀安多特法律，67

['waɪən,dɑːt]['krɪmɪn(ə)l] [lɔːz] , - , -
Wyandot criminal laws , 66 , 67
怀安多特 刑事 法律 , - , -

怀安多特刑法，第66、67条

[fɔː(r); fə(r)] [ə'dʌltəri] , -
for adultery , 66
为了 通奸 , -

因通奸，66

[fɔː(r); fə(r)] ['meɪmɪŋ] , -
for maiming , 66
为了 致残 , -

致残，66

['mɜːdə(r)] , -
murder , 66
谋杀 , -

谋杀案，66

[ɒv; əv] ['aʊtlɔːrɪ] , -
of outlawry , 67
的 放逐 , -

被放逐，67

[fɔː(r); fə(r)] [θeft] , -
for theft , 66
为了 盗窃 , -

盗窃罪，66

[fɔː(r); fə(r)] ['triːz(ə)n] , -
for treason , 67
为了 叛国罪 , -

因叛国罪，67

[fɔː(r); fə(r)] ['wɪtʃkrɑːft] , -
for witchcraft , 67
为了 巫术 , -

巫术，67

['waɪən,dɑːt] ['gʌvənmənt] , - - -
Wyandot government , 59 - 69
怀安多特 政府 , - - -

怀安多特政府，59-69年

['waɪən,dɑːt] ['mɪlətri] ['gʌvənmənt] , -
Wyandot military government , 68
怀安多特 军队 政府 , -

怀安多特军事政府，68

['waɪən,dɑːt][,regju'leɪʃ(ə)nz] , - , -
Wyandot regulations , 63 , 64
怀安多特 法规 , - , -

怀安多特法规，第63、64条

[ɒv; əv] [ɪn'kæmpmənt] , -
of encampment , 64
的 营地 , -

营地，64

[ɒv; əv] [maɪ'ɡreɪʃn] , -
of migration , 64
的 迁移 , -

移民，64

[ɒv; əv] [neɪm] , -
of name , 64
的 姓名 , -

姓名，64

[ɒv; əv]['pɜːsən(ə)l] [ə'dɔːnmənt] , -
of personal adornment , 64
的 个人的 装饰 , -

个人装饰，64

['waɪənˌdɑːt] [raɪts] , -
Wyandot rights , 65
怀安多特 权利 , -

怀安多特人权利，65

[ɒv; əv] [kə'mjuːnəti] , -
of community , 65
的 社区 , -

社区，65

[ɒv; əv]['pɜːs(ə)n] , -
of person , 65
的 人 , -

65岁

[ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , -
of religion , 65
的 宗教 , -

宗教，65

[-] [nəʊt] :
Transcriber's Note :
转录员的 笔记 :

转录者注：

[ðɪs] ['ɪndeks][ɪz][ə; eɪ] ['sʌbset] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['ɪndeks] [æsəkeɪtəd] [wɪð] [fɜːst] ['ænjuəl] [rɪ'pɔːt]
This index is a subset of the original index assocated with First Annual Report
这 指数 是 一个 子集 的 这 原来的 指数 相关的 和 第一的 年度的 报告
[ɒv; əv][ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv] [eθ'nɒlədʒi] [tuː; tə][ðə; ði]['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði][smɪθ'səʊni.ən][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n] ,
of the Bureau of Ethnology to the Secretary of the Smithsonian Institution ,
的 这 局 的 民族学 到 这 秘书 的 这 史密森尼 机构 ,

该索引是与史密森学会民族学局提交给秘书长的第一份年度报告相关的原始索引的子集，

- - - , [baɪ][dʒeɪ] . ['dʌbljuː] . ['paʊəl] .
1879 - 80 , by J . W . Powell .
- - - , 经过 J . W . 鲍威尔 .

1879-80 年，作者：JW Powell。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷